

WOKÓŁ NAS 2

Gryfa nie będzie



W tym roku nie odbędzie się Wielki Turniej Rycerski Gryfa Pomorskiego. Organizatorzy nie mają pieniędzy, a poza tym samym czasie w powiecie bytowskim odbywają się dwie duże imprezy.

NA WAKACJE 2

Lato bez rycerzy

Tęczyńnię już od sześciu lat w czeci weekend lipca bytowski zamek opanowywali rycerze. Do Bytowa na Wielki Turniej Rycerski Gryfa Pomorskiego przyjeżdżali rycerze z całej Polski. Przez trzy dni odbywały się tu pokazy walk, występy zespołów i zawody, np. w łucznictwie. Turniej był atrakcją dla mieszkańców miasta i turystów.

NASZE SPRAWY 8

Dni Bytowa



Dzisiaj rozpoczynają się Dni Bytowa. Przedstawiamy szczegółowy program tej imprezy. Według organizatorów, każdy znajdzie podczas niej coś dla siebie.

SPOŁECZEŃSTWO 9

50 lat Głuszca



Koło Łowieckie Głuszec z Borzytuchomia obchodziło jubileusz 50-lecia. Myśliwskie opowieści snuto przez całą noc.

SPORT 16

Awans Myśliwca



Myśliwiec Tuchomie po barażowych spotkaniach awansował do ligi okręgowej. W przyszłym sezonie powiat bytowski w tych rozgrywkach reprezentować będzie 5 drużyn.

**BYTÓW ■ MIASTKO ■ KOŁCZYGLÓWY ■ LIPNICA ■ BORZYTUCHOM ■ PARCHOWO
■ STUDZIENCE ■ TUCHOMIE ■ CZARNA DĄBRÓWKA ■ TRZEBIELINO**

Bytów. Kontrowersje wokół pomnika

ZAKRĘT HISTORII

Pomnik „Byliśmy – Jesteśmy – Będziemy”, stojący na placu Krofeya w Bytowie, prawdopodobnie zostanie rozebrany. Władz miasta

nie stać na konserwację tego monumentu. Postawiony na początku lat 70., był symbolem przynależności Bytowa do Polski. W latach 70., w pobliżu pomnika odbywały się główne uroczystości świąt państwowych. Nie było delegacji, która w tamtych latach odwiedziaby Bytów, a nie złożyła pod pomnikiem wiązanki kwiatów. W 1978 roku z wizytą w Bytowie byli I sekretarz PZPR Edward Gierek i premier Polski Piotr Jaroszewicz. Oni także złożyli kwiaty pod pomnikiem.

Tu odbywały się wszelkie imprezy kulturalne. Przez lata na placu odbywał się jarmark folklorystyczny, który później zmienił się w Dni Bytowa. Kiedy odrestaurowano bytowski zamek, większość uroczystości przeniesiono na dziedziniec zamkowy. Masowe imprezy kulturalne odbywały się, w zależności od liczby osób, na dziedzińcu zamku lub na stadionie miejskim. Pomnik popadał w zapomnienie. Na placu powstał parking. Obecnie pomnik jest w opłakanym stanie. Popękał i odpadał z niego całe fragmenty. Porósł już mchem i trawą. – Złożyliśmy do wszystkich organizacji oraz instytucji prośbę o wypowiedzenie się w tej sprawie – mówi Janusz Szymczak, kierownik Wydziału Spraw Rolnych i Inżynierii Gminnej UM. – Musimy



Pomnik Światowida „Byliśmy – Jesteśmy – Będziemy”, symbol minionej epoki, zostanie rozebrany.

Fot. Leszek Literski

zadecydować, czy pomnik zostanie poddany renowacji, czy też będzie rozebrany. Według mnie, należy go rozebrać, a w jego miejsce postawić niewielki obelisk. Obecnie pomnik nie spełnia już swojej roli.

Głosy w tej sprawie są jednak podzielone. Są tacy, którzy chcieliby, aby pozostał na swoim miejscu oraz tacy, którym się on nie podoba. – Najwyższy czas zniszczyć komunistycznego grajdola – mówi Wacław Pomorski. – W jego

miejsce można postawić muszlę koncertową. Plac Krofeya doskonale nadaje się na różnego rodzaju koncerty.

Innego zdania jest Czesław Janke, członek Sojuszu Lewicy Demokratycznej. – Po co niszczyć ten pomnik – argumentuje. – Wystarczyłyby dwa worki cementu i można by go wyremontować. Jest pewną częścią bytowskiej historii i nie trzeba go niszczyć. Komu on przeszkadza – argumentuje.

– Nie chodzi tu o elewację – tłumaczy Janusz Szymczak. – Ją można naprawić. Cała konstrukcja została naruszona. Na pomniku widać głębokie pęknięcia. W każdej chwili ktoś z ramion może się odłamać i odpaść. Na razie nie robiono analizy, ile kosztowałaby renowacja, ale myślę, że kilka tysięcy złotych. Na pewno dwa worki cementu nie wystarczą.

Los pomnika wydaje się więc raczej przesądzony. (II)

Poznaj swój region
z **Dziennikiem Bałtyckim!**

Mapa powiatu
człuchowskiego
już jutro

- mapa samochodowa
- plany większych miast
- spis ważnych telefonów



PROMOCJA

Nokia 6610



od 79 zł
(od 96,36 zł brutto)

Nokia 7210



od 99 zł
(od 120,78 zł brutto)

• Bytów
ul. Jana Pawła II 14
tel. (0-59) 822-61-11
GSM (0-603) 60-50-50

• Miastko
ul. Armii Krajowej 19/8
tel. (0-59) 857-87-30
GSM (0-603) 60-50-90
www.coltex-plusgsm.pl

**COLTEX
DAKAR**

Taryfy
nowe plus tanie



Plus prezentuje:

6 nowych prostych taryf z niezwykle atrakcyjnymi abonamentami. W każdej z nich darmowe minuty i SMS-y oraz stała płaska stawka - czyli jednolita cena za 1 minutę połączenia przez całą dobę.

Plus
jutro zaczyna się dzień

ZŁE WIEŚCI

Lato bez rycerzy

Tradycyjnie już od sześciu lat w trzeci weekend lipca bytowski zamek opanowywali rycerze. Do Bytowa na Wielki Turniej Rycerski Gryfa Pomorskiego przyjeżdżali rycerze z całej Polski. Przez trzy dni odbywały się tu pokazy walk, występy zespołów i zawody, np. w łucznictwie. Turniej był atrakcją dla mieszkańców miasta i turystów. W tym roku jednak imprezy nie będzie. Organizator Stowarzyszenie Kaszubsko-Pomorskie Bractwo Rycerzy Zamku Bytowskiego twierdzi, że nie ma pieniędzy. Urząd Miasta chciał przekazać na ten cel 2,5 tys. złotych. To jednak za mało.

– Średnio każdego roku udział w turnieju brało od 100 do 120 osób – mówi Rafał Matyka, wielki skarbnik stowarzyszenia. – Trzeba im podczas turnieju zapewnić wyżywienie oraz nocleg. Do tego dochodzą koszty zwią-

zane ze sprowadzeniem, np. garnarczów. Duże koszty to również wynajęcie dobrych zespołów. Łącznie na przygotowanie dobrego turnieju potrzeba około 10 tys. złotych. W większej części turniej organizowany był z naszych środków. Pozostałe pochodziły od urzędu i sponsorów. W tym roku po prostu stowarzyszenia nie stać na tak dużą imprezę. Pieniądze, które przyznało nam miasto wiele by nie pomogły.

Kolejnym powodem odwołania widowiska jest nałożenie się kilku imprez w powiecie w jednym czasie. 19 i 20 lipca odbędą się Dni Studzienic oraz festyn „Sommerfest” organizowany przez Związek Mniejszości Niemieckiej w Bytowie.

– Część osób pojechałoby zapewne do Studzienic, a ci, którzy zostaliby, poszliby na Festyn Przyjaźni – dodaje Daniel Strojek, wielki mistrz. – W tym roku zdecydowa-



W tym roku nie będzie w Bytowie Wielkiego Turnieju Rycerskiego Gryfa Pomorskiego.

Fot. archiwum

liśmy, że nasze pieniądze zamiast na turniej zainwestujemy w sprzęt. Kupimy m.in. nowe stroje.

Członkowie stowarzyszenia zapowiadają, że w przyszłym roku turniej znów się odbędzie.

(iKa)

SUKCES TYGODNIA

Sukces sołtysa

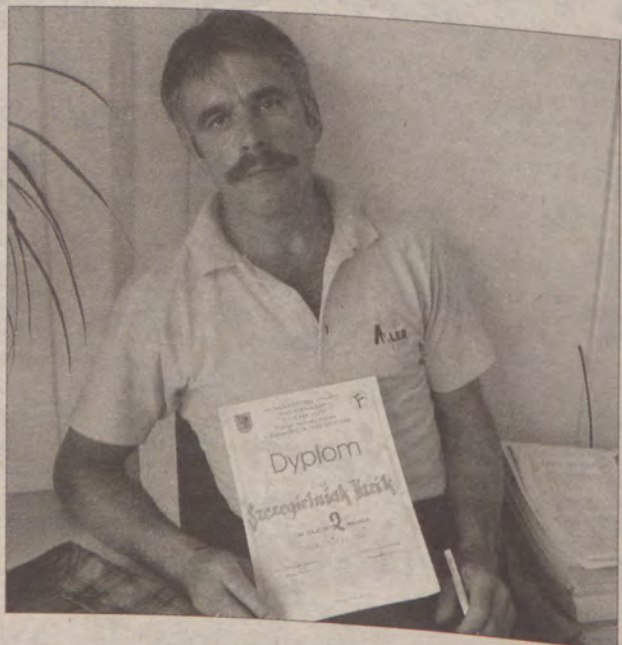
Kazimierz Szczegielniak, sołtys Unichowa, gm. Czarna Dąbrówka, jako jedyny reprezentował powiat bytowski podczas VIII Ogólnopolskiego Biegu Samorządowców Warty o Bursztyn Jarosławca. Bieg zorganizowały Urząd Gminy Postomino i Agencja Mienia Gminnego i Spraw Publicznych. Bieg odbył się w Jarosławcu na dystansie 1000 metrów. Kazimierz Szczegielniak do mety przybiegł na doskonałym – 8 miejscu. W biegu brali udział znani przed laty biegacze, jak np. zwycięzca, olimpijczyk Jan Huruć, który reprezentował Ustkę. Sołtys Unichowa wystartował też w XIII Międzynarodowym Biegu po Plaży „Jarosławiec

2003”. Uplasował się na początku drugiej setki zawodników. – Bieg był bardzo trudny – mówi Kazimierz Szczegielniak. – Biegliśmy plażą, leśnymi drogami i falochronem. Z występu jestem bardzo zadowolony.

8 miejsce w biegu w Jarosławcu to kolejny w tym roku sukces sołtysa z Unichowa. 25 maja w Obliwicach, w powiecie lęborskim, zajął on drugie miejsce podczas Ogólnopolskiego Biegu Sołtysów, który odbył się w ramach XXI Ogólnopolskiego Otwartego Biegu Przełajowego o Puchar Leśny Pamięci Tomasza Hopfera.

(GG)

Wyniki reprezentantów powiatu bytowskiego w Jarosławcu str. 16



Fot. archiwum

BOHATER TYGODNIA

Przyroda zapisana w genach

Leśniczy Roman Horajski z leśnictwa Wołcza Wielka, należącego do Nadleśnictwa Miastko, otrzymał podczas uroczystych obchodów Dnia Leśnika w Głuchowie, koło Poznania, „Srebrny krzyż zasługi”. Odznaczenie wręczył minister ochrony środowiska Czesław Śleziak oraz dyrektor generalny Lasów Państwowych Janusz Dawidziuk. Leśniczy z Wołczy był jednym z 4 odznaczonych leśników z regionu szczyńskiego Lasów Państwowych.

– Odznaczenie to dla mnie ogromny zaszczyt i uhonorowanie mojej 35-letniej pracy w leśnictwie – mówi Roman Horajski. – A także wyróżnienie dla Nadleśnictwa Miastko. Praca jest częścią mojego życia. Już od dziecka obserwowałem pracę ojca, także leśnika. Mieszkaliśmy w leśniczówce i już jako młody chłopiec wiedziałem, że przyroda to oddany przyjaciel. Pochłonięła mnie bez granic. Dokładnie 1 lipca 1968 roku, zaraz po skończeniu technikum leśnego, rozpocząłem pracę w Nadleśnictwie Miastko. Przesze-

dłem różne szczeble doskonalenia zawodowego. W 1978 roku objąłem po ojcu obowiązki leśniczego w Wołczy. Jestem tu 16 lat. Pracy jest wiele. Po tylu latach nie wyobrażam sobie, abym mógł robić coś innego.

Miłość do leśnictwa zaszczepił także córce Ani, która studiuje na IV roku leśnictwa. Koledzy z pracy i nadleśniczy leśnictwa Miastko twierdzą, że pan Roman to bardzo dobry leśniczy.

– To wyjątkowy i skromny człowiek – mówi Bolesław Tomaszczyk, nadleśniczy Nad-

leśnictwa Miastko. – O jego oddanej pracy mówią wszystkie sukcesy i funkcje, jakie pełni. Cieszymy się, że pracuje u nas.

Roman Horajski jest już 3 kadencję przewodniczącym Związku Zawodowego Leśników Polskich przy Nadleśnictwie Miastko. Pełni także funkcję zastępcy przewodniczącego Rady Regionalnej Związku Leśników Polskich, przy dyrekcji Lasów Państwowych. Ponadto łowczy od lat działa aktywnie w Kole Łowieckim „Dzik” w Miastku.

(GG)

TYDZIEŃ W SKRÓCIE

Wizyta policjantów



Fot. J. Zająk

We wtorek Miastko odwiedziło 20 policjantów z niemieckiej Szkoły Policji z Basdarfu. Policjanci przebywają obecnie w Słupskiej Szkole Policji w Słupsku. Podczas wizyty w Miastku zwiedzili miasto, uczestniczyli w spotkaniu w ratuszu oraz obejrżeli Komisarjat Policji w Miastku. Mieli okazję zapoznać się z warunkami i wynikami pracy miasteczki policjantów.

Remont na zamku



Fot. Jan Mord

Będzie już można wchodzić na balkon na dziedzińcu bytowskiego zamku. Przez wiele był on zamknięty dla turystów. Remont kosztował ok. 10 tysięcy złotych.

Kto przejmie Izbę



Fot. J. Zająk

Jan Gawdzik, najbliższy przyjaciel i współpracownik ks. generała Bernarda Wituckiego, byłego proboszcza parafii pw. NMPWW w Miastku zwrócił się do miasteczki radnych o przejęcie Izby Pamięci po ks. Wituckim. 26 lipca przypada 10 rocznica śmierci proboszcza. Izba Pamięci mieści się teraz w zaadaptowanym pomieszczeniu w domu Jana Gawdzika. Radni decyzji na razie nie podjęli.

Szacowanie strat



Fot. J. Zająk

We wszystkich gminach powiatu bytowskiego zostały już powołane, lub w najbliższych dniach będą powołane komisje ds. szacowania strat spowodowanych przez suszę w gospodarstwach rolnych. Mimo, że od kilkunastu dni deszcz pada praktycznie bez przerwy skutki majowej i czerwcowej suszy są już nieodwracalne. Według wstępnych szacunków w niektórych sołectwach straty w tegorocznych plonach, szczególnie zbóż jarych, mogą wynieść ponad 60 procent. Średnio w powiecie bytowskim zbiory mogą być niższe od 30 do 40 procent. Gminne komisje mają czas na oszacowanie strat i przesłanie dokumentacji do wojewody do 25 lipca.

(iKa)

Bytów. Po kontroli MZBK

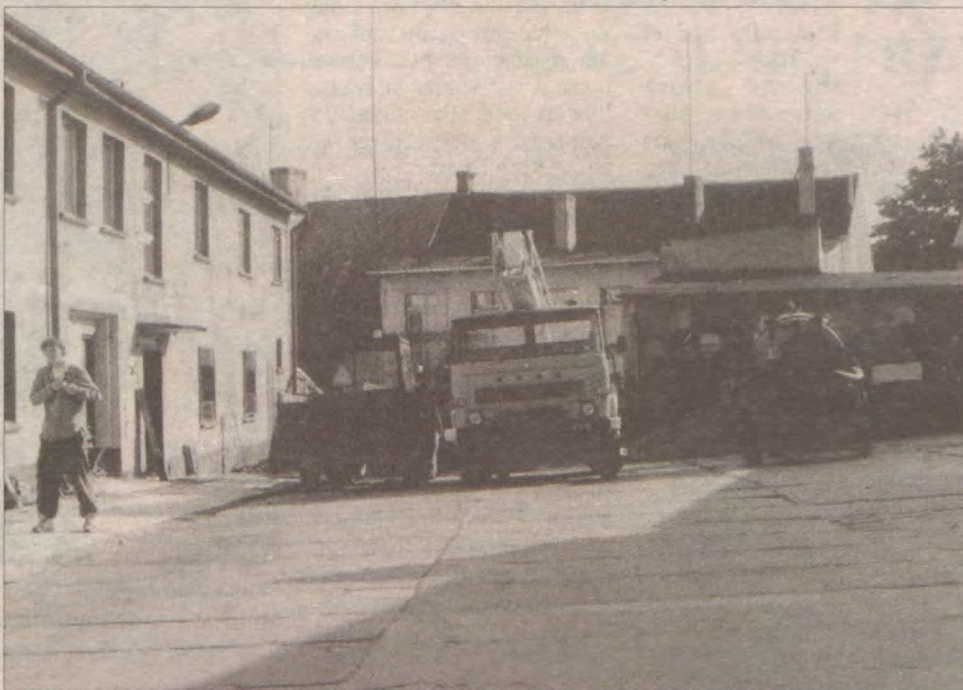
Dekalog dyrektora

Dobiegła końca kontrola w Miejskim Zarządzie Budynków Komunalnych. Jej jeszcze nieoficjalne dane wykazują wiele nieprawidłowości. O tej sprawie pisaliśmy już kilkakrotnie. Kontrola wykazała, że główna księgowa w ciągu 4 lat pobrała 8 tysięcy 200 złotych zaliczki i nie spłaciła tych pieniędzy. Przez wszystkie te lata dyrektor zakładu podpisywał i akceptował zaistniałą działalność, niepytając, czy poprzednia pożyczka została już uregulowana. Dodatkowo księgowa pobrała pożyczkę w wysokości 10 tysięcy złotych na remont mieszkania, której także nie spłaciła. Kobieta została już zwolniona. Zobowiązała się jednak spłacić dług do 15 lipca.

Dyrektor MZBK, Henryk Gański także często korzystał z zaliczek. W 2002 roku pobrał zaliczkę w kwocie 2 tys. złotych, a w 2003 roku 3 tys. złotych, których nie spłacał. Dopiero gdy do MZBK weszła kontrola, uregulował wszystkie należności.

Dyrektor nieprawidłowo rozliczał się także z delegacji. Wliczał w nie między innymi wyżywienie. Większość nie była podpisana przez zwierzchników. Obciążył tym kasę zakładu na 3 tys. 800 złotych.

W marcu tego roku dyrekcja kupiła samochód polonez truck. Żeby ominąć ustawę o zamówieniach publicznych, według której nie można było kupić bez przetargu samochodu o wartości powyżej 12 tysięcy, zakup auta podzielono. Za 11 tys. 800 złotych kupiono samochód bez plastikowej zabudowy, a za 2 tysiące samą zabudowę.



W MZBK kontrola już się zakończyła. Teraz dyrektor ma się odnieść do zarzutów stawianych w protokole przez kontrolerów.

Fot. L. Litera/Archiwum

Zaopatrzeniowiec MZBK był współwłaścicielem trzech firm zajmujących się handlem materiałami budowlanymi. Dla potrzeb MZBK kupował od nich materiały budowlane. W 2001 roku wartość kupionych przez niego materiałów wyniosła około 29 tys. złotych, a w 2002 roku 46 tys. złotych. Na zakup tych materiałów pobierał zaliczki z kasy MZBK.

Nieprawidłowo przeprowadzono także przetarg na wykonanie remontu świetlicy w Żabinowicach w ramach zamówień publicznych. Do przetargu zgłosiło się 6 firm. Wygrała firma brata dyrektora MZBK. Według ustawy o zamówieniach publicznych, członkami komisji nie mogą być krewni, ani powinowaci oferentów. Henryk Gański był w komisji przetargowej.

Brat dyrektora dostarczał także żwir dla potrzeb wspólnot zarządzanych przez MZBK. Przez 2 lata kupiono 250 ton.

Przed 3 laty MZBK kupił pięć – już wówczas przestarzałych – komputerów. W tym roku rzeczoznawca oszacował, że są całkowicie wyeksploatowane. Zostały przekazane nieodpłatnie jednej z bytowskich prywatnych firm. W lutym kupiono 5 kolejnych, tym razem nowych komputerów.

Co roku MZBK organizował dla pracowników różnego rodzaju imprezy. Ich koszt pokrywano z funduszu socjalnego, lecz osoby towarzyszące musiały zapłacić z własnej kieszeni. W tym celu sporządzana była specjalna lista. Zebra-

ne pieniądze jednak nigdy nie trafiły do kasy MZBK. – Dopiero niedawno otrzymałem protokół z kontroli MZBK – mówi burmistrz Stanisław Marmołowski. – Zapoznałem się z jego treścią. Skonsultuję treść protokołu z radcą prawnym co do kroków, które w tej sprawie trzeba podjąć. Wstępnie jestem przedstawionymi faktami zawartymi w protokole zbulwersowany.

Kontrola objęła jedynie trzy ostatnie lata. Wcześniej już wielokrotnie kontrolowano MZBK, ale nigdy nie wykryto żadnych nieprawidłowości. Dyrektor MZBK ma się ustosunkować do wyników kontroli, termin mija w przyszłą środę.

(11)

Powiat bytowski. Kolejni przeszkoleni

Strażacy z certyfikatem

28 strażaków ochotników z jednostek OSP w powiecie bytowskim otrzymało już specjalny certyfikat uprawniający do udzielania pomocy przedmedycznej. Strażacy przez 6 dni zdobywali wiedzę teoretyczną i praktyczną pod okiem lekarzy i instruktorów ratownictwa medycznego ze Słupska i Gdańska.

Zgodnie z zarządzeniem, strażacy zawodowi i ochotnicy zobligowani są do udzielania pomocy przedmedycznej osobom poszkodowanym podczas wypadku, czy w innych zdarzeniach – mówi Stefan Pitech, zastępca komendanta Powiatowej Straży Pożarnej w Bytowie. – Strażacy często jako pierwsi są na miejscu podczas akcji ratowniczej. Wcześniej przeszkoleni

z zakresu pomocy przedmedycznej zostali już wszyscy strażacy zawodowi w Bytowie i Miastku. W ubiegłym roku udało nam się także przeszkolić 27 strażaków ochotników. Teraz przeszkolenie przeszło 28 osób. Zawsze staramy się, aby w szkoleniu brało udział po dwóch strażaków z jednostki. Chcemy, aby w każdej jednostce OSP przynajmniej czterech strażaków miało takie uprawnienia. Niektóre jednostki ochotnicze posiadają już torby medyczne z pełnym wyposażeniem.

Podczas szkolenia strażacy poznawali wszystkie techniki i zasady udzielania pierwszej pomocy medycznej, począwszy od sztucznego oddychania, reanimacji, tamowania krwi, masażu serca po wspieranie psy-



Kolejnych 28 strażaków ochotników przeszło szkolenie medyczne.

Fot. Iza Metel

chiczne osoby pokrzywdzonej i zapewnianie komfortu fizycznego z zastosowaniem folii termoizolacyjnej, zwanej „folią życia”.

Szkolenie strażaków ochotników prawie w całości sfinansował Zarząd Wojewódzki Związku Ochotniczych Straży Pożarnych w Gdańsku.

(GG)

CZYTASZ I WIESZ

■ Na ratunek drzewom



Władze miasta chcą zabezpieczyć wzgórze przy szkole.

Fot. Iza Metel

BYTÓW. Urząd Miejski wystąpił z wnioskiem o dotację do Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Gdańsku. 35 tysięcy złotych ma być przeznaczonych na renowację wzgórza wraz z zabytkowym drzewostanem przy Gimnazjum nr 2. Za te pieniądze ma być uratowanych 12 pomników przyrody, a także zapewnione będzie bezpieczeństwo dzieci korzystających z boisk sportowych.

(GG)

■ Ciepłej w szkole

GMINA CZARNA DĄBRÓWKA. Do 15 lipca ma trwać wymiana kotłów w szkołach w Rokicach, Czarnej Dąbrówce oraz Gminnym Ośrodku Kultury, Sportu i Turystyki. Na wtorek zaplanowano odbiór techniczny. Do 15 października ma być natomiast wykonana termomodernizacja tych budynków. – Stare kotły węglowe zostaną zastąpione nowymi, wykorzystującymi do opalania biomasę – mówi Wojciech Gralak, wójt gminy Czarna Dąbrówka. – Po ociepleniu budynków i wymianie części grzejników, na pewno będzie ciepło. My natomiast zaoszczędzimy na ogrzewaniu. Koszt wymiany kotłów wynosi 180 tys. złotych.

■ Czysta woda w kranach

GMINA KOŁCZYĞŁÓWY. W poniedziałek rozpoczęła się modernizacja hydroforni w Barkocinie, która zaopatrywała w wodę oprócz tej miejscowości, także Łubno i Miłobądz. Jednak ze względu na niskie ciśnienie wody w łubnie mieszkańcy narzekali na złą jakość wody, lub na jej brak. Prowadzone obecnie prace mają poprawić jakość wody oraz doprowadzić do wyrównania ciśnienia w kranach. – Modernizacja hydroforni będzie przebiegała w kilku etapach – mówi Jerzy Talewski, wójt gminy Kołczygłowy. – W pierwszej kolejności wymienimy pompy, aby zwiększyć ciśnienie, a następnie założymy nowe filtry i odrdzewiacze. Dołączymy także kolejny zbiornik oraz zamontujemy zawór redukcyjny. Wszystko to doprowadzi do poprawy jakości wody oraz wyrównania ciśnienia. Mieszkańcy Łubna, które usytuowane jest na wzniesieniu, nie będą mieli już więcej problemów z wodą. Prace związane z modernizacją hydroforni wykonują pracownicy Zakładu Usług Wodnych.

(iKa)

■ Nauczyciele się kształcą

POWIAT BYTOWSKI. Szesciu nauczycieli ze szkół ponadgimnazjalnych chce podwyższyć swój statut zawodowy i otrzymać stopień nauczyciela mianowanego. Zarząd Powiatu Bytowskiego powołał komisję egzaminacyjną do przeprowadzenia postępowania egzaminacyjnego o awans zawodowy na stopień nauczyciela mianowanego. 28 lipca komisja prowadzi postępowanie egzaminacyjne. W skład komisji wchodzić będą przedstawiciele organu prowadzącego szkoły, dyrektor szkoły, z której wywodzą się nauczyciele ubiegający się o awans, eksperci z listy Ministerstwa Edukacji Narodowej i Sportu oraz – na życzenie osób egzaminowanych – przedstawiciele oświatowych związków zawodowych.

(11)

REKLAMA

KREDYTY

W BANKU SĄ DLA CIEBIE NIEOSIĄGALNE LUB ZBYT DROGIE?
ZAPOZNAJ SIĘ Z NASZĄ OFERTĄ FINANSOWĄ

ŚRODKI FINANSOWE

OD 10 000 ZŁ DO 300 000 ZŁ

NA INWESTYCJE, BUDOWĘ LUB ZAKUP
PROCEDURA UPROSZCZONA (BEZ ZAŚWIADCZEŃ O DOCHODACH)
TAKŻE DLA EMERYTÓW, RENCISTÓW I ROLNIKÓW

SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE U DORADCÓW FINANSOWYCH

PLAN RATALNY NA 360 m-cy	WARTOŚĆ	RATA KOMPLETNA	WARTOŚĆ
25 000	119,44 zł	119,44 zł	119,44 zł
50 000	238,88 zł	238,88 zł	238,88 zł
75 000	358,33 zł	358,33 zł	358,33 zł
100 000	477,77 zł	477,77 zł	477,77 zł
150 000	716,66 zł	716,66 zł	716,66 zł
200 000	955,55 zł	955,55 zł	955,55 zł
250 000	1194,44 zł	1194,44 zł	1194,44 zł
300 000	1433,33 zł	1433,33 zł	1433,33 zł

JUŻ OD 2,4%
ROZCENIE

*ZAPRASZAMY DO BIURA POLSKIEJ KORPORACJI FINANSOWEJ „SKARBIEC”

Gdańsk, ul. Klonowa 1, III p.pok. 1, tel. (0...58) 341-97-11
Gdynia, ul. Świętojańska 40/2, II p.p., tel. (0...58) 781-68-60, 781-68-61
Chojnice, ul. Stary Rynek 9-10, Dom Handlowy LIBERA III p.p., tel. (0...52) 397-35-12
Człuchów, ul. Batorego 2A, I p.p., tel. (0...59) 834-60-05
Starogard Gdański, ul. Chojnicka 10, pok. 5, tel. (0...58) 562-32-76

FAMILY FROST

DYSTRYBUCJA PRZEZ DUŻE "D". PUNKTUALNIE, PRZYSTĘPNIE PRIMA.

Żółte samochody na ulicach naszych miast nikogo już nie dziwią. Charakterystyczna melodia pod oknami naszych domów i mieszkań zaprasza klientów do bezpośrednich zakupów lodów i mrożonek.

Rozmowa z prezesem zarządu firmy FAMILY-FROST p.Stefanem Masztalerem.

Panie Prezesie firma "Family Frost" jest najbardziej znanym i renomowanym dystrybutorem w zakresie sprzedaży bezpośredniej artykułów głębokiego mrożenia w Polsce. Istnieje na rynku już jedenaście lat. Od czego się zaczęło?

*Od największego dostawcy domowego w Niemczech - firmy "Eisman", powstałej w 1990 roku w Mettmann. "Eisman" w krótkim czasie rozszerzył swoją działalność o obszar byłego NRD, a po niespełna dwóch latach działalności w Niemczech postanowiono sprawdzić pomysł nowej formy sprzedaży na obszarze wschodniej Europy, czyli w Polsce, Czechach, Słowacji i na Węgrzech. W 1992 roku powstała w Polsce firma pod nazwą "Family Frost" z siedzibą w Tychach.

Punktualnie, przystępnie,

prima- jest to motto, które przyświeca Waszej firmie. Może Pan przybliżyć nam co oznacza to hasło?

*Jest to motto "Family Frost" konsekwentnie realizowane od samego początku. Chcemy być zawsze PUNKTUALNIE; systematycznie, co tydzień, i o tej samej porze oraz w tym samym miejscu aby klienci, bez względu na porę roku czy pogodę, mogli robić zakupy tuż przed domem.

Jesteśmy PRZYSTĘPNI



bo mamy bardzo atrakcyjny towar. Zaopatrujemy się u najlepszych producentów głównie krajowych. Produkty trafiające do odbiorców są na najwyższym światowym poziomie, a ceny są przystępne. PRZYSTĘPNIE oznacza także, że nasze towary można kupić bez większego wysiłku bo trafiamy pod domy naszych klientów.

PRIMA w naszym rozumieniu to wysoka jakość, to bardzo dobry sprzęt transportowy - samochody mar-

ki mercedes i iveco, wyposażone w najlepsze zamrażarki, to także bardzo dobrzy sprzedawcy i kierowcy jednocześnie. Pod słowem PRIMA kryje się wiele istotnych szczegółów. Zwracamy szczególną uwagę na zachowanie wartości odżywczych, walorów smakowych i witamin, co wiąże się z tzw. łańcuchem głębokiego mrożenia.

Producenci, z którymi kooperujemy, dokonują mrożenia metodą szokową (proces ten przebiega w temperaturze -70 stopni C, dzięki której lody i mrożonki nie tracą wspomnianych wyżej wartości. Nawet załadunek towarów w centralnych magazynach FAMILY-FROST odbywa się w godzinach nocnych, poprzez specjalne tunele. Są to niezbędne wymogi, które zapewniają utrzymanie wysokiej jakości produktów. Ostatnie ogniwo tego łańcucha to wspo-



mniane żółte samochodziki, w których produkty przechowywane są w temperaturze do -40 stopni C i w takim stanie trafiają do



naszych domów.

Smaczne, zdrowe i bezpieczne tak ocenia Pan Wasze produkty?

*Nie boję się tego powiedzieć. Nasi nabywcy wiedzą, że artykuły oferowane przez "Family Frost" są smaczne. Nie wszyscy jednak są zorientowani, że kupując lody czy mrożonki z żółtego samochodu, kupują produkty bezpieczne, nie narażają się na salmo-



przeżeganiu zasad głębokiego mrożenia należy do wyróżniających się dystrybutorów lodów i mrożonek. Jesteśmy także jedną z nielicznych firm, współpracujących z Sanepidem w tym obszarze w celu uświadamiania społeczeństwa w ramach akcji "Zdrowa Żywność".



"Family Frost" powstała z myślą o zaspokojeniu potrzeb klientów. Zamyśl ten realizujemy konsekwentnie poprzez ciągłe ulepszanie usług jak i oferty sprzedaży, która jest uzależniona od oczekiwań klientów. Stąd oferta jest nie tylko bogata, nie tylko nęcąca cenowo, lecz ciągle uatrakcyjniana poprzez wprowadzanie nowych produktów. O zmianach asortymentu informujemy klientów przy pomocy

wydawanego w każdym miesiącu prospektu-uletki dostarczanej do potencjalnych odbiorców.

Słyszeliśmy również, że FAMILY-FROST świadczy szeroko rozumianą pomoc zarówno centralnie jak i w lokalnych środowiskach?

*Tak to prawda. Jesteśmy dumni, że "Family Frost" wspomaga działalność statutową Polskiego Czerwonego Krzyża pod hasłem "Pomóż nam pomagać". Prowadzimy również szeroko zakrojone działania charytatywne wspomagając Domy Dziecka, szkoły, powodzien itp.



Dziękując za rozmowę, życząc dalszych sukcesów w rozwoju firmy. Rozmawiała Krystyna Krupska



FAMILY FROST

Wakacje. Na kolonii życie płynie

Po co ta burza

Latem dzieci wypoczywają na koloniach i obozach. Nie zawsze jednak ich wypoczynek jest taki, jakiego oczekują dzieci i ich rodzice. Zdarzają się złe ośrodki, czy niekompetentni opiekunowie. Otrzymaliśmy sygnał od rodziców kolonistów, którzy wypoczywają w Grabowie Parchowskim nad jeziorem Mausz. Według ich opowieści, dzieci zamiast wypoczywać zmoczyły się w tragicznych warunkach.

Dramat i jeszcze raz dramat

— W ofercie, którą dostaliśmy były piękne domki z wyposażeniem — opowiada mama jednego z dzieci. — Dzieci miały mieć do dyspozycji kajaki, przejażdżki konne i wiele, wiele innych rozrywek. Gdy pojechaliśmy na miejsce, złapaliśmy się za głowy. Dzieci mieszkaly w zawilgoconych domkach, bez podstawowego wyposażenia. Stały tam tylko łóżka, a raczej prycze. Nie było dla nich żadnych rozrywek, a na stołówce nie mogły dostać dokładnie jedzenia. Opowieść była przerażająca.

Według ich zapewnień, już 6 dzieci zabrano z kolonii do domu, niebacząc na to, że 12-dniowy wypoczynek kosztował blisko tysiąc złotych.

Wszystko wygląda inaczej

W Urzędzie Gminy w Parchowie zapewniono nas jednak, że ośrodek Teresy Skierki w Grabowie, w którym wypoczywają dzieci, na pewno nie wygląda tak, jak go opisano. Aby sprawdzić co się dzieje na tych koloniach, pojechaliśmy do Grabowa. Rozbawione dzieci były właśnie na nauce jazdy konnej, a część przebywała w ośrodku grając, m.in. w siatkówkę. Okazało się, że dotychczas z ośrodka zabrano tylko 2 dzieci. Warunki wypoczynku są dobre. Każdy domek, w którym mieszka od 4 do 6 osób, ma pełne wyposażenie. Są nowe łazienki z prysznicem i kabiną, lodówki, stoliczki, szafki i krzeselka.

To zwykłe pomówienia

Właściciele obiektu są zdziwieni zachowaniem wejherowian.

— Od 6 lat jesteśmy właścicielami tego ośrodka i nigdy

jeszcze nie zaszedł taki incydent jak teraz — mówi Gabriela Piotrowska, córka właścicielki ośrodka. — Jesteśmy zszokowani. Nie wiemy o co chodzi. Zawsze staraliśmy się, aby było jak najlepiej. Niedawno wyremontowaliśmy wszystkie łazienki. Przed każdym turnusem wszystko jest dokładnie sprawdzane. W każdym domku są nowe koce i firanki. Wszędzie jednakowe. Skarga jest bezzasadna. Na pewno, jak widać, na warunki dzieci ani ich rodzice nie mogą narzekać. Próbowaliśmy rozmawiać z panią, która zabierała syna. Prosił, aby przedstawiła nam swoje zarzuty, ale ona twierdziła tylko, że chce zabrać stąd syna i koniec. Nie mogliśmy jej tego zabronić. Rzeczywiście, tego samego dnia przyjechał jeszcze jeden rodzic z Wejherowa po dwie córki, ale tylko jedna i to z płaczem pojechała z nim do domu. Starsza stwierdziła, że jest jej tu dobrze i nigdzie nie pojedzie.

Obecnie na kolonii zostało 41 dzieci z Wejherowa i Trójmiasta. Nad ich bezpieczeństwem czuwa nad jeziorem dwóch ratowników i bosman. Pogoda dzieciom nie sprzyjała, dlatego dzieci nie mogły korzystać z kajaków, czy kąpieli, ale na to organizatorzy wpływu nie mają.

Oburzeni wychowawcy

Pomówieniami oburzeni są także wychowawcy, którzy opiekują się dziećmi.

— Sprawa jest absurdalna — mówi kierownik kolonii. — Tu nie chodzi o warunki, które są naprawdę dobre, a o prozaiczną kłótnię dwóch chłopców. Pokłócili się i jeden zadzwonił do domu i od tego rozpoczęła się awantura. Chłopcy jeszcze tego samego dnia pogodzili się i myśleliśmy, że sprawa



Nad bezpieczeństwem dzieci podczas zabawy w wodzie czuwają ratownicy. Dzieci do dyspozycji mają kajaki i łódzie.

Fot. Iza Metel

jest załatwiona. Nikt nie sądził, że dojdzie do takiej awantury. Od 13 lat jestem opiekunem na koloniach i nigdy jeszcze coś takiego się nie zdarzyło. Wszystkie zarzuty są absurdalne. Dzieci mają doskonałe wyżywienie. Zarówno zupy, jak i drugie dania są podawane w wazach i na półmisek. Każdy może się najeść do woli. Podobnie jest ze śniadaniem i kolacjami. W ciągu dnia, jeśli ktoś jest głodny, może podejść na stołówkę i wziąć sobie drożdżówkę, czy kompot, które ustawione są na stołach. Dzieci mają tutaj wakacje z przygodą. Wypoczywają aktywnie. Codziennie mają różne atrakcje. Są tu tylko kilka dni, a odbyły się już m.in. turniej piłki siatkowej,

bal przebierańców, konkurs plastyczny, konkurs na najlepiej ustrójony domek, dyskoteka, ognisko z gitarą i wiele innych zabaw.

Zadowolone dzieci

Dzieci wypoczywające w Grabowie też nie bardzo rozumieją co się wydarzyło.

— Jestem tutaj po raz pierwszy i naprawdę jest bardzo fajnie — opowiada Ania z Gdańska. — Jeździmy na koniach, jest mnóstwo zabawy. Co chwila coś dla nas wymyślają. Nie ma mowy o nudzie. Dziewczynka nie wie, co się stało i dlaczego tego chłopca zabrano. — Ja na pewno chciałabym zostać do samego końca — stwierdza z przekonaniem.

— Najważniejsze, aby poprawiła się pogoda, gdyż teraz nie możemy się kąpać. Bardzo nas tutaj pilnują i nie możemy, gdy jest zimno wchodzić do wody.

Podobnego zdania były też inne dzieci.

W wyniku całej tej awantury, po interwencji rodziców, ośrodek ma prawdopodobnie skontrolować Sanepid. Właścicielka nie boi się jednak kontroli.

— Mielśmy już wiele kontroli i zawsze stawiano nas za wzór dla innych ośrodków — zapewnia Gabriela Piotrowska. — Boli nas jednak, że ktoś bez żadnych podstaw tak bardzo zszargał nam opinię.

(GG)



Kuchnia w ośrodku pani Teresy Skierki łączy czystość, dlatego nie boi się ona żadnej kontroli.

Fot. Iza Metel



Wszystkie domki są w pełni wyposażone w niezbędny sprzęt.

Fot. Iza Metel

W SKRÓCIE

Wakacje na wesoło

GMINA KOŁCZYGLÓWY.

We wtorek w Kołczygłównach o godz. 17 rozpocznie się już kolejna impreza rekreacyjno-sportowa pod hasłem „Bezpieczne wakacje”. Organizatorzy przygotowali dla dzieci i młodzieży liczne atrakcje. Będzie, m.in. bieg w workach, rzut piłką lekarską, slalom „ośmiornica”, walka kugłów i kur. W planach jest też spotkanie z policjantem, który ma opowiedzieć, jak należy spędzać bezpiecznie wakacje. Natomiast wieczorem w sali wiejskiej ma odbyć się dyskoteka dla młodzieży. — Przez całe wakacje w różnych miejscowościach na terenie gminy będą odbywały się imprezy — mówi Ryszard Leszke, dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Kołczygłównach. — Większość dzieci nie pojedzie na kolonie i obozy, dlatego chciemy zorganizować im wakacje na miejscu. Na pewno nie będą się nudzić. Na 20 lipca zaplanowano kolejną imprezę w Gałąźni Małej. Tym razem zabawa będzie odbywała się pod hasłem „Wakacyjna przygoda z koniem”. W programie jest m.in. pokaz jazdy konnej i skoki przez przeszkody. Natomiast pod koniec lipca w Kołczygłównach odbędzie się gminny turniej sekcji piłki nożnej w kategorii junior pt. „Szukamy nowego Lubuskiego”. A po nim turniej piłki nożnej, tym razem w kategorii seniorzy. Dorosli będą walczyć o Puchar Wójta.

Uczą się pomagać

BYTÓW. Dwie wolontariuszki z gminy Bytów wezmą udział w ogólnopolskim zgrupowaniu wolontariuszy na Mazurach. Obóz szkoleniowy, który odbędzie się na początku sierpnia, organizowany jest przez fundację SOS Jacka Kuronia z Warszawy. — Przez 2 tygodnie wolontariusze nie tylko będą wymieniali się między sobą doświadczeniami, ale również poznają nowe techniki pracy — mówi Urszula Szyca-Modrarska, dyrektor Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Bytowie. — Na pewno zdobytą wiedzę przyda się w dalszej pracy wolontariusza. Mam nadzieję, że wszystko czego się nauczą, przekażą również pozostałym wolontariuszom. Natomiast trzy wolontariuszki z gminy, które ukończyły pierwszy rok Uniwersytetu Powszechnego im. Jana Józefa Lipskiego w Hajnówce, pojadą w ramach wolontariatu europejskiego do Holandii, Warszawy oraz Gdańska.

(iKa)

Czekamy na sygnały

W tym przypadku zarzuty w stosunku do organizatorów kolonii nie potwierdziły się. Jeżeli jednak coś złego dzieje się na koloniach, czy obozach dla dzieci organizowanych w powiecie bytowskim prosimy o kontakt. Można telefonować codziennie, od godz. 8 do 17, Bytów — tel. (059) 822 79 45 i Miastko — (059) 857 87 81.

Gdzie można dobrze zjeść

Niebo w gębie

Prezentujemy dzisiaj bary i restauracje z całego powiatu. Większość barów i restauracji z Bytowa opisaliśmy w poprzednim wydaniu „Dziennika Bytowskiego”. Aby ułatwić wybór, podajemy przykładowe ceny potraw oraz

dokładne adresy. Bary i restauracje, które nie znalazły się w przeglądzie, a chcą także zaprezentować swoją ofertę prosimy o kontakt z redakcją „Dziennika Bałtyckiego” w Bytowie, ul. Wojska Polskiego 2, tel. 822 79 45.

(GG)

Borzytuchom

■ „Pod Pstragiem”, ul. Zwycięstwa, tel. (059) 822-26-18

Specjalnością restauracji jest pstrąg płonący. Podawany także z dodatkami, np. frytki, bukiety surówek, cena zestawu od 12 do 16 złotych. Ponadto golonka po bawarsku pieczona w piwie 100 gram – 3,50 zł, golonka gotowa na 100 gram – 3 zł, flaki wołowe 300 gram – 5 zł. Zupy duży wybór, np. ogórkowa, pomidorowa, rosół z makaronem w cenie od 2 do 3 zł. Restauracja czynna codziennie od 10 do 22.

Miastko

■ Pizzeria Ratuszowa ul. Grunwaldzka 1 te. (059) 857-94-44

Specjalnością zakładu jest oryginalna włoska pizza na cienkim cieście wypiekana na kamieniu oraz bogata winoteka. Pizzeria poleca 27 rodzajów pizzy w cenie, mała od 6,50 zł do 12 zł, duża od 9 zł do 17 zł. Dania firmowe to pizza ratuszowa – salami, szparagi, pieczarki, cebula, ser w cenie – mała 8,50 zł, duża 12,50 zł. Ponadto duży wybór spaghetti, np. włoskie specjały – sos mięsno-pomidorowy, z dodatkami warzyw za 350 gr. porcję zapłacić trzeba 10 zł, spaghetti carbonare – bekon, śmietana, jajko, szczypior, ser parmezan 350 gram – 10 zł, makaron specjalne na ostro – świeże pomidory, oliwki, peperoni, kukurydza, ser parmezan 350 gram – 10 zł.

Codziennie duży wybór dań obiadowych w godzinach od 13 do 17.

Restauracja oferuje także ryby i owoce morza, np. krewetki w różnych postaciach – 10 zł porcja.

Pizzeria czynna codziennie: poniedziałek od 12 do 17, od wtorku do czwartku od 12 do 22, piątek, sobota od 12 do 23 i niedziela od 14 do 22.



■ Restauracja Zacisze ul. Armii Krajowej 32. tel. (059) 857-24-24

Specjalnością zakładu jest kuchnia polska. Polecany półmisek szefa – trzy rodzaje mięs, ziemniaki lub frytki oraz bukiety surówek. Za zestaw trzeba zapłacić 40 zł, schab po cygańsku – ziemniaki, lub frytki oraz bukiety surówek – 15,50 porcja, stek na sposób poznański – szynka wieprzowa, ziemniaki, lub frytki, zestaw surówek – 14 zł. Zupy duży wybór, np. żur z kielbasą i jajkiem – 4,50 zł, barszcz z koldunkami – 4,50 zł, barszcz z pasztecikami – 4,50 zł, barszcz czerwony bez dodatków – 2 zł, rosół – 2,50 zł, flaki wołowe – 4,90 zł. Ponadto dania swojskie, np. pierogi kilka rodzajów: ruskie, z kapustą i grzybami w cenie od 3 zł do 6 zł, placek węgierski – 7,50 zł. Niebawem nowością będą także dania kuchni meksykańskiej.

Restauracja czynna codziennie od 11 do 22, oprócz poniedziałku.

■ Restauracja Sawannah ul. Fabryczna 10, tel. (059) 857-20-68

Specjalnością zakładu jest: kotlet a la sawannah z frytkami, lub ziemniakami oraz bukiety surówek – 8 zł porcja oraz zupa chińska gotowana na mięsie wołowym i wieprzowym pikantna – za 300 gram zapłacić trzeba 5 zł. Golonka na piwie 100 gram – 2 zł. Ponadto placek węgierski – 10 zł, flaki drobiowe 300 gr – 4 zł. Pierogi kilka rodzajów, np. ruskie 300 gram – 3,50 zł. Ryby, np. pstrąg smażony – 100 gram – 2,50 zł.

Restauracja czynna codziennie od godz. 10 do 24.

■ Restauracja Skarabeusz ul. Pałuka 5, tel. (059) 857-94-18

Restauracja poleca kotlet schabowy z ziemniakami, lub frytkami oraz zestaw surówek. Za małą porcję trzeba zapłacić 5 zł, dużą 8 zł. Kotlet mielony wieprzowy z ziemniakami i bukiety surówek – 5 zł. Pierogi w trzech rodzajach: ruskie, z kapustą i grzybami oraz z mięsem – 3 zł porcja.

Rosół z udkiem po portugalsku w garniturkach, ziemniaki. Oprócz tego bukiety surówek. Wszystko z restauracji Zacisze w Miastku.

Fot. Józef Zajst

Ponadto hamburger – 3 zł, hamburger mafijny – 3 zł, fishburger – 3 zł, zapiekanki – 3 zł, oraz trzy rodzaje pizzy – 4 zł i kilka rodzajów zup, np. jarzynowa, pomidorowa porcja od 1 zł do 1,50. Flaki wołowe – 4 zł.

Restauracja czynna codziennie od 10 do 3.

■ Zajazd u Julii ul. Kazimierza Wielkiego 23, tel. (059) 857- 28-75

Restauracja zapewnia zdrową swoją żywność. Specjalnością kuchni jest zupa gulaszowa na ostro w cenie 8,50 zł, żur z deklek z białą kielbasą i jajkiem podany w chlebie – 8 zł porcja oraz pierogi swojskie z owocami, kapustą i grzybami oraz ruskie – porcja od 4 do 5 zł. Ponadto dania obiadowe, np. kotlet drobiowy z pieczarkami i serem, ziemniaki, zestaw surówek – 14,50 zł, kotlet schabowy bajeczny w zestawie z frytkami, ziemniakami i bukiety surówek – 14,50 zł.

Ryby: nowość pstrąg miasteczki – 6 zł porcja oraz ryby morskie. Dla vegetarian dania jarskie w cenie – 5 zł.

Zajazd czynny od 8 do 22, a w niedziele od 9 do 21.

■ Restauracja Monte Christo ul. Długa 2, tel. (059) 857-30-90

Specjalnością restauracji jest 12 rodzajów pizzy. W tym pizza Monte Christo na ostro – pieczarki, salami, peperoni, ser. Za pizzę małą zapłacić trzeba 9,50 zł, dużą – 12 zł. Dania obiadowe specjalność: pieczeń Monte Christo – karkówka wieprzowa pieczona, sos pieczeniowy, ziemniaki, lub frytki oraz bukiety surówek – porcja 19,50 zł, pstrąg Monte Christo w cieście z dodatkami – ziemniaki, lub frytki, czy kluski śląskie oraz bukiety surówek, zestaw – 19 zł. Ponadto zupy duży wybór, np. flaki wołowe 200 gram – 4,90 zł, barszcz czerwony z pasztecikami 200 gram – 3,90 zł, żur staropolski z kielbasą 200 gram – 4,90 zł, zupa gryficka – chude drobiowe mięso z warzywami 200 gram – 6 zł. Desery: np. panna Cotta – puchar lodowy z kolorowymi sosami – 7,50 zł, kielich anioła – lody, bita śmietana i sok pomarańczowy – 5,50 zł.

Restauracja czynna codziennie od 12 do 23.

■ Bar Piccolo, ul. Armii Krajowej 22, tel. (059) 857-22-13

Specjalnością baru jest placek po węgiersku z młodych ziemniaków z zestawem surówek – cena 10 zł. Bar poleca również domowe pierogi (ruskie, z mięsem, kapustą lub owocami) – cena od 3 do 4 zł; dania obiadowe np. kotlet drobiowy z pieczarkami i serem, ziemniaki, zestaw surówek – cena 11 zł; flaczki z pieczywem – 5 zł; zupy – 1,5 zł; pizza włoska – cena od 6 do 10 zł.

Bar jest czynny od poniedziałku do piątku w godz. 9-18, w soboty w godz. 10-15, w niedziele (tylko w sezonie) od 12 do 15. Od poniedziałku do piątku istnieje możliwość dowozu jedzenia do domu klienta.

■ Bar Romano, ul. Armii Krajowej 22, tel. (059) 857-52-74

Specjalnością zakładu są dania kuchni domowej. Bar poleca pierogi robione na miejscu (ruskie, z kapustą, mięsem, owocami) – cena 3 zł. Dania obiadowe: kotlet z kurczaka, ziemniaki lub frytki do wyboru, zestaw czterech surówek – cena 8,50 zł, pieczeń w sosie własnym, ziemniaki, zestaw surówek – cena 8,50 zł, karkówka po cygańsku, ziemniaki, zestaw surówek – cena 9 zł. Zupy (codziennie trzy do wyboru) – cena 1,5 zł. Desery: budyń – cena 1,5 zł, kisiel – cena 1,5 zł. Bar jest czynny od poniedziałku do piątku w godzinach od 9 do 18, w soboty i niedziele (tylko w sezonie) od 10 do 16.

■ Restauracja Maxima, ul. Wybickiego 1

Specjalnością restauracji jest przekładaniec Maxima – schab przekładany polędwicą, ziemniaki, zestaw surówek – cena 9,50 zł. Dania ciepłe: stek, ziemniaki, zestaw surówek – cena 6,50 zł, sznycel po wiedeńsku, ziemniaki, zestaw surówek – cena 9,50 zł, ser wyprażony, podsmażane ziemniaki, bukiety surówek, sos tatarski – cena 6,50 zł, gofry ziemniaczane, zestaw surówek – cena 4,5 zł, krokietki ziemniaczane, zestaw surówek – cena 4,5 zł. Desery: lody z owocami i bitą śmietaną – cena 5 zł, puchar wiśniowy – cena 5 zł. Zupy – cena 2 złote porcja.

Restauracja czynna jest od poniedziałku do piątku i w niedzielę w godz. 10-22, w soboty od godziny 10 do 24.

■ Bar w Zatoce, ul. Armii Krajowej 32, tel. (059) 857-23-52

Specjalnością baru jest swojska kuchnia domowa. Duży wybór mięs pierogów, naleśników i zup. Dania firmowe to kotlet schabowy w zestawie z frytkami, lub ziemniakami oraz bukiety surówek w cenie 5 złotych porcja, udo pieczone z kurczaka z dodatkami – 7 zł, steki, np. wieprzowy z ziemniakami i zestawem surówek – 5 zł, kotlet mielony w zestawie – 5 zł. Ponadto golonka na kilka sposobów, np. pieczona 400 gram – 8 zł, bigos domowy 300 gram – 2 zł, gołąbki domowe – 5 zł, mięso mielone, ziemniaki, sos – 5 złotych porcja. Duży wybór ryb, np. filet z morszczuka, dorsza – 5 zł porcja. Bar oferuje także pierogi z kapustą i grzybami, ruskie i owocowe, np. z jagodami. Za jedną porcję zapłacić trzeba 3 zł, naleśniki, np. z serem, czy truskawkami porcja – 3 zł.

Restauracja czynna codziennie od godz. 10 do ostatniego klienta.

Restauracja czynna codziennie od godz. 10 do ostatniego klienta.

■ Bar Smakosz, ul. Dworcowa 29, tel. 0607 826 387

w ofercie typowe dania barowe, m. in. devolaj z grzybami, 100 gram – 4,80 zł, stek wieprzowy, 90 gram – 3,80 zł, sznycel wieprzowy z jajkiem – 4 zł, karkówka nadziewana papryką, lub marchwią – 3,80 zł.

Bar czynny w godzinach od 8 do 17, w soboty od 9 do 15.

Bytów

W ubiegłym tygodniu w ofercie Tonic Baru pojawiły się błędy, dlatego jeszcze raz powtarzamy opis.

■ Tonic Bar ul. Armii Krajowej 7 tel. (059) 822-22-20

Specjalnością zakładu jest półmisek gyros – mięso z grilla, frytki, bukiety surówek w cenie 9,50 zł, zestaw oraz soczysty kebab – duży – 7 zł, mały – 4,50 zł. a także 25 rodzajów pizzy, od 5,50 zł do 13 zł. Ponadto dania obiadowe np. z drobiu: filet z kurczaka, frytki lub kulki ziemniaczane oraz zestaw surówek – 11 zł. Dania wieprzowe, np. schabowy po parysku z dodatkami – 11 zł. Dania z wołowe, np. szaszлык z polędwicy z frytkami lub kulkami ziemniaczanymi i bukiety surówek – 15 zł, czy eskalop po żydowsku z frytkami lub kulkami ziemniaczanymi i bukiety surówek – 15 zł porcja. Zapiekanki



Eskalop po żydowsku z jajkiem, frytkami i bukiety surówek. Tonic Bar, Bytów

Fot. G. Gusztyń-Popławska

makaronowe w czterech smakach: tuńczyk, kurczak, szynka i wegetariańska – 7 zł porcja. Mix sałatkowy w trzech smakach: tuńczyk, kurczak, szynka – 7 zł porcja. Ryby, np. pstrąg z grilla z frytkami lub kulkami ziemniaczane oraz zestaw surówek – 12 zł. Desery crebsy – naleśnik: wanilia, czekolada, jabłko – 4, 50 zł porcja. Specjalnością baru jest także koktail firmowy o smaku owocowym – 4 zł. Bar czynny od poniedziałku do czwartku od 11 do 24, piątek, sobota od 11 do 2, niedziela od 12 do 23.

■ Kawiarnia Słoneczko ul. Dworcowa 2/30 tel. (059) 822-38-60

Specjalnością restauracji jest pierś z kurczaka nadziewana pieczarkami i serem, ziemniaki lub frytki i zestaw surówek – 13 zł, kotlet schabowy nadziewany pieczarkami i serem z ziemniakami i bukiety surówek – 11 zł. Ponadto 18 rodzajów pizzy od 3,50 zł do 8 zł, gyros z frytkami i bukiety surówek oraz dwa sosy – 8 zł, kurczak pieczony z frytkami i bukiety surówek 10,50 zł, kielbasa z rusztu z frytkami i bukiety surówek – 8 zł. Ryby: filet z morszczuka z frytkami i zestawem surówek 8,50 zł. A także golonka pieczona z dodatkami – zestaw 17 zł oraz duży wybór zup, np. pieczarkowa, flaczki, barszcz ukraiński, ogórkowa ceny od 3,50 zł do 6 zł. Desery: puchar lodowy z bakaliami i bitą śmietaną – 4,50 zł, bita śmietana z owocami – 3 zł. Kawiarnia czynna codziennie od 9 do 23.

■ Restauracja Jeleń nad jeziorem Jeleń tel. 603 244 401

Specjalnością restauracji jest pieczona nadziewana kaczka z obsmażoną kapustą i czeskimi knedlami – 12 zł zestaw, kotlet po hawajsku – polędwica z brzoskwinia i serem, ziemniaki, lub frytki i bukiety surówek – 12 zł. Ponadto kilka rodzajów zup, np. barszcz czerwony, rosół, jarzynowa porcja od 2,50 do 4,50 zł oraz gulasz węgierski na ostro – 4,50 zł. Dla vegetarian restauracja poleca dania jarskie, np. ser panierowany z ziemniakami i sosem tatarskim – 7 zł oraz duży wybór naleśników z owocami i serem, porcja 3 zł. Restauracja czynna codziennie od poniedziałku do piątku od godz. 11 do 21. W soboty i niedziele lokal rezerwowany na wesela i bankiety.

Czarna Dąbrówka

■ Restauracja „Dąbrowianka”, tel. (059) 821-26-57

Specjalnością zakładu są placki ziemniaczane – 3 złote porcja, żur staropolski z kielbasą i jajkiem – 2,50 zł. Ponadto restauracja poleca gorące dania obiadowe, np. kotlet piccolo – cielęcina faszerowana pieczarkami, frytki i zestaw surówek – 11 zł, kotlet kijowski – polędwica wieprzowa z dodatkami np. śliwką lub pieczarkami, ziemniaki, bukiety surówek oraz sos na życzenie – 12 złoty zestaw. Placek węgierski – 10 zł, Bogracz z papryką na ostro – 4,50 zł oraz duży wybór pierogów, np. z serem, mięsem, kapustą i grzybami porcja już od 4,50 do 6 złotych. Desery: puchar lodowy z dodatkami – 4,50 zł, galaretki z owocami -3 zł.

Restauracja czynna codziennie od 9 do 22.

■ Restauracja „Hawaka”, tel. (059) 821-29-67

Specjalnością kuchni jest pieczona golonka ze smażoną kapustą, lub bukiety surówek. Za 100 gram golonki zapłacić trzeba 4 złote. Restauracja poleca także pierogi ruskie duża porcja – 8 zł. Ponadto prawdziwe wiejskie śniadania, np. jajecznica na boczku z pieczywem i dodatkami warzyw porcja – 5 zł. Dania obiadowe: polędwica z ziemniakami, frytkami oraz bukiety surówek -12 zł, kotlet schabowy z ziemniakami smażonymi, lub gotowanymi oraz zestaw surówek – 12 zł. Zupy: żur staropolski z białą kielbasą i jajkiem – 5 zł flaki – 5 zł, barszcz z uszkami – 4 zł. Pozostałe zupy od 3,50 złotych. Restauracja oferuje także ryby: pstrąg, okoń, filety. Nowością jest okoń nilowy – prosto z Egiptu. Za 100 gram okonia nilowego zapłacić trzeba 5 zł, za pozostałe 100-gramowe porcje ryb po 4 zł. Do ryb podawane są dodatki, według życzenia klienta, np., ziemniaki, frytki, pieczywo oraz surówki. Desery: deser lodowy z niespodzianką mały 4 złote, duży – 6 zł. Restauracja czynna codziennie od 10 do 23 a w weekendy do ostatniego klienta.

Tuchomie

■ Restauracja „Myśliwska”, ul. Jana III Sobieskiego 17, tel. (059) 821-56-91

Specjalnością kuchni jest kotlet brzuchaty – mięso schabowe faszerowane, ziemniaki, frytki i bukiety surówek – 9,20 zł oraz polewka myśliwska – 1 złoty i bigos myśliwski z ziemniakami – porcja 4,80 zł. Ponadto dania swojskie i kuchni świata, np. rosół swojski z makaronem porcja – 2 zł, kurczak z różną ziemniakami i bukiety surówek – 7,20 zł, placek po węgiersku z bukiety surówek – 9,30 zł, barszcz z pasztecikami lub grzankami od 1,50 do 2 złotych porcja, żur staropolski lub flaki – 4 zł. Pierogi w kilku rodzajach, np. z kapustą i grzybami, serem, lub mięsem – 3,90 porcja. Desery: naleśniki z owocami 3,50 zł porcja. Restauracja czynna codziennie od 10 do 18.

Trzebielno

■ Zajazd Objezierze. Objezierze 13. tel. (059) 858-08-74

Specjalnością zajazdu jest golonka po bawarsku, 100 gram – 2,50 zł. Pstrąg smażony, 100 gram – 3,50 a w zestawie z ziemniakami, lub frytkami i bukiety surówek – 16 zł, szaszлык 100 gram – 4,70 zł, Ponadto kilka rodzajów zup, np. rosół swojski z makaronem – 4 zł, pomidorowa do wyboru ryż, lub makaron – 3, 50 zł oraz duży wybór pierogów, np. ruskie, z kapustą i grzybami, każda porcja 2,50 zł. Flaki wołowe – 4,50 zł. Deser duża porcja swojskiej drożdżówki za 2 zł. Zajazd czynny codziennie od godz. 8 do 21.

WATRA W OBIEKTYWIE

Zabawa przy ognisku

Jak co roku na bytowską Watrę do Udorpia przyjechało kilka tysięcy osób. Nie pomogło przełożenie terminu i zgodnie z tradycją padał deszcz. Wszyscy jednak doskonale się bawili. (iKa)



Przy tradycyjnie palącym się podczas Watry ognisku wszyscy mogli upiec kielbaski. Fot. I. Metel



W tym roku udział w imprezie wzięło mniej osób niż zwykle. Większość wystraszył padający prawie każdego roku deszcz. Fot. I. Metel



Nad scenie nie mogło zabraknąć bytowskiego zespołu Barwinok. Fot. I. Metel



Podczas tegorocznej Watry wystąpił jeden z najlepszych zespołów folkowych w Polsce, Czeremsyna z Podlasia. Fot. I. Metel

Dni Bytowa 2003

Święto miasta

Dzisiaj rozpoczynają się Dni Bytowa. Jak zawsze, nie zabraknie atrakcji. W tym roku na scenie zamkowej będzie można zobaczyć m.in. Capellę Zamku Rydzynskiego oraz Jazz Aligators Band z Hamburga. Natomiast na scenie leśnej wystąpią gwiazdy tegorocznych Dni Bytowa Bracia Cugowscy. Zaprezentują się również lokalne zespoły, np. Blue Blues R. Kozłowskiego, Big Trio oraz grupa Break Dance. Jak co roku podczas Dni Bytowa odbędą się zawody sportowo-rekreacyjne, takie jak zakładowy turniej piłkarski oraz turniej tenisa ziemnego. Jednocześnie będą zaplanowane imprezy towarzyszące. W piątek w Galerii „Wieża” odbędzie się wernisaż malarstwa Krzysztofa Iwina, a w niedzielę u podnóża zamku będzie można zobaczyć m.in. inscenizację bitwy w wykonaniu Drużyny Wojów Pomorskich „Jastrząb”. (iKa)



Atrakcji podczas Dni Bytowa nie zabraknie ani na bytowskim zamku ... Fot. archiwum



DNI MOSIR ... ani na stadionie miejskim. Fot. archiwum

Imprezy towarzyszące

Piątek – 11 lipca

godz. 16 – wykład „Sejmiki szlacheckie na ziemi łęborsko-bytowskiej w XVII i XVIII wieku a prawo polskie” – sala portretowa Muzeum Zachodnio-Kaszubskiego w Bytowie

godz. 19 – wernisaż malarstwa Krzysztofa Iwina – Galeria „Wieża”

Sobota – 12 lipca

godz. 20 – zabawa ludowa w restauracji „Leśna”

Niedziela – 13 lipca

godz. 11-17 – Drużyna Wojów Pomorskich „Jastrząb”, u podnóża bytowskiego zamku odbędą się pokazy dawnego rzemiosła, warsztaty rzemieślnicze: kowalski, garncarski, tkacki, prezentacje drużyn, pokazy walk, inscenizacja bitwy, pokazy zabaw i gier wojów, krąg zdrady

Do muzeum

W dniach 11-13 lipca Muzeum Zachodnio-Kaszubskie czynne będzie w godz. 10-20. W muzeum można będzie obejrzeć ekspozycje stałe i czasowe: zabytki kultury materialnej Kaszubów, Portrety Książąt Pomorskich, Broń i uzbrojenia, W kręgu sztuki sakralnej, wystawa „Bytów – miasto na Pomorzu”, zbiory etnograficzne o.o. Franciszkanów Prowincji św. Jadwigi, grafika i ekslibrisy Kazimierza Bąbkiewicza.

Piątek – 11 lipca

Scena na dziedzińcu zamkowym

godz. 18 – uroczyste otwarcie Dni Bytowa, wystąpią: amatorskie zespoły MDK Bytów, Kaszubski Zespół Pieśni i Tańca Bytów, Młodzieżowa Orkiestra Dęta, Big Trio – zespół wokalny

godz. 20 – Jazz Aligators Band z Hamburga

godz. 22 – Capella Zamku Rydzynskiego – solista Jerzy Karwowski

godz. 23:30 – As – zespół muzyczno-wokalny z Bytowa

Imprezy sportowo-rekreacyjne

godz. 12 – turniej Trio Basket – OW „Jeleń”

godz. 16 – turniej piłkarski zakładów pracy (eliminacje) – boisko boczne MOSiR

Sobota – 12 lipca

Scena na dziedzińcu zamkowym

godz. 17 – Przymierze – zespół rockowy z Kościerzyny

godz. 18 – Adam & Artur Band

godz. 20-24 – Biesiada piwna Mirka Jędrzowskiego

Scena Leśna – MOSiR

godz. 17 – impreza dla dzieci „Lato na dobry początek”

godz. 19 – Jazz Aligators Band

godz. 21:30 – Bracia Cugowscy

godz. 23 – dyskoteka

Imprezy sportowo-rekreacyjne

godz. 10 – turniej tenisa ziemnego – korty tenisowe MOSiR

godz. 11 – turniej siatkówki plażowej – OW „Jeleń”

godz. 16 – turniej piłkarski zakładów pracy (półfinały) – MOSiR

Niedziela – 13 lipca

Scena na dziedzińcu zamkowym

godz. 11 – msza św. w intencji wszystkich gości i mieszkańców Bytowa

godz. 17:30 – Überraschung – zespół taneczny mniejszości niemieckiej

godz. 17:45 – Break Dance – MDK Bytów

godz. 18 – Stepowe Struny – zespół wokально-instrumentalny

godz. 18:30 – Tempo – zespół wokально-instrumentalny

godz. 19 – laureaci przeglądów amatorskich z MDK Bytów

godz. 20 – Blue Blues ks. R. Kozłowskiego

godz. 21:30 – Madley – zespół country z Poznania

Scena Leśna – MOSiR

godz. 18 – Hevelius – zespół wokально-muzyczny z Sulęcyna

godz. 20 – Flasch – zespół wokально-muzyczny z Bytowa

godz. 21:30 – PFK Company – zespół hip-hop

Imprezy sportowo-rekreacyjne

godz. 10 – turniej tenisa ziemnego (finał) – korty tenisowe MOSiR

godz. 12 – wyścigi rowerowe dla dzieci – MOSiR

godz. 14 – turniej piłkarski gwiazd – MOSiR

godz. 16 – turniej piłkarski zakładów pracy (finał) – MOSiR

Bytów. Czas na zmiany

Za rok po nowemu

Mieszkańcy często krytykują program rozpoczynających się dzisiaj Dni Bytowa. Twierdzą, że brakuje gwiazd dużego formatu i że program jest mało interesujący, a do godziny 18 nic ciekawego się nie dzieje. Już w ubiegłym roku padła propozycja, aby Dni Bytowa skrócić do 2 dni. Jednak nadal po-

zostano przy trzydniowej imprezie. – Obecna koncepcja Dni Bytowa powstała, kiedy byłem burmistrzem poprzedniej kadencji – tłumaczy burmistrz Stanisław Marmolowski. – Wówczas po raz pierwszy Dni Bytowa odbyły się na dziedzińcu zamkowym. Na początku ta koncepcja spełniała swoje zadanie i miesz-

kańcy byli z niej zadowoleni. Po latach się to ograło. Żaden z moich następców nie starał się wymyślić nowej wizji tego święta.

Według burmistrza, od przyszłego roku Dni Bytowa będą przebiegały nieco inaczej.

– Dzisiaj jest jeszcze za wcześnie, aby mówić o szcze-

gółach – twierdzi. – O przyszłych obchodach święta miasta będę rozmawiał z ludźmi, którzy chcą ten program konstruować. W tym roku, co prawda, nie ma gwiazd, ale jest kilka zespołów doskonale znających swoje rzemiosło. Ludzie powinni zacząć z oceną do zakończenia Dni Bytowa. (II)

Borzytuchom. 50 lat Koła Łowieckiego „Głuszc” Instynkt łowcy

Od 50 lat myśliwi z Koła Łowieckiego „Głuszc” z Borzytuchomia polują, ale też dbają o to, aby zwierzęcy w lasach nie zabrakło. W sobotę mieli swoje wielkie święto – jubileusz 50-lecia. Nawet niebiosy spojrzęły na nich przychylnie. Od rana z nieba lały się strumienie wody, ale na czas uroczystości deszcz przestał padać. Nad uroczyskiem w Wiknicy 4 kilometry od Borzytuchomia wisały jednak czarne chmury. Na skrzyżowaniu leśnych dróg, pod krzyżem wkopanym przed 10 laty odbyła się msza polowa, podczas której ks. Henryk Kaczmarczyk wymienił wszystkich, którzy tworzyli koło „Głuszc” i już odeszli na „wieczne łowy”.

Po mszy poświęcony został kamienny obelisk, pod którym wkopano akt erekcyjny.

Koło powstało w lipcu 1953 roku – wspomina Stanisław Kropidłowski, obecny przewodniczący koła. – Komitet założycielski składał się z 16 członków. Pierwszym przewodniczącym został Paweł Dobko, a głównym łowczym Anasztazy Gussman. W ciągu minionych lat skład zarządu zmieniał się kilkakrotnie. I tak w zarządzie kolejno pracowali: Henryk Czaja, Józef Mikołajczyk, Leon Megier, Józef Jaworski, Mieczysław Rytwiński, Wiktor Engelbrecht, Leon Cybulski i Janusz Mikołajczyk. Obecnie koło liczy 54 myśliwych oraz adeptów.

Medale i wyróżnienia

Od 1996 roku koło ma własny sztandar ufundowany z okazji 43-lecia powstania. Podczas uroczystości sztandar został odznaczony złotym medalem zasługi łowieckiej. Dekoracji dokonał Jerzy Barbarowicz, prezes Okręgowej Rady Łowieckiej w Słupsku.

Przy tej okazji chciałbym złożyć życzenia żonom myśliwych – mówił. – Za to, że cierpliwie znoszą hobby swoich mężów. Wielokrotnie wyjeżdżają wieczorami do lasu a one całą noc muszą być same. Rano wracają zmęczeni i nie zawsze ze zdobyczą.

Edmund Wronski, Mieczysław Rytwiński i Bronisław Sieniawski otrzymali srebrne medale zasługi łowieckiej. Innym myśliwym wręczono medale „Za zasługi dla łowiectwa słupeckiego” oraz dyplomy.

Gdyby przyjrzeć się podaniom o przyjęcie do związku łowieckiego, to najczęściej oprócz chęci bycia myśliwym w swych podaniach przyszedł adepci myślistwa stwierdzenie: „umiowanie przyrody” – mówi Mieczysław Rytwiński, od 23 lat w kole. – Coś w tym jest. Staramy się wspierać przyrodę a przede wszystkim jej nie niszczyć. Polując, realizujemy selekcję zwierząt. Myślistwo to choroba, której nie da się wyleczyć.



Jerzy Barbarowicz, prezes Okręgowej Rady Łowieckiej w Słupsku odznaczył złotym medalem zasługi łowieckiej sztandar koła łowieckiego „Głuszc” w Borzytuchomiu.

Z dziada pradziada

Co roku koło organizuje dla swoich członków 4-5 polowań zbiorowych, dwa polowania dewizowe oraz polowania indywidualne mające wpływ na realizację corocznych planów łowieckich. Pozywane trofea, głównie medalowe stanowią cenną pamiątkę myśliwych. Według kroniki największego byka jelenia ustrzelił obecny łowczy koła Edmund Wronski. Ważył 180 kilogramów. Polowania organizowane są w pełnej oprawie łowieckiej i stanowią niezapomniane przeżycia. Dla wielu osób niezwiązanych z łowiectwem myślistwo to jednak tylko zabijanie bezbronnej zwierzyny.

Mówi się, że sarna, kiedy się do niej strzela, płacze – mówi Marian Przytarski, sekretarz koła, 19 lat w kole. – Do zwierzyny strzela się z daleka i tego nikt nie widzi. Polując nigdy o tym nie myślę. Gdybym się nad tym zastanawiał nie zostałbym myśliwym. W człowieku od pradziadków jest instynkt łowcy. Pozostało to po naszych przodkach.

Nie tylko polowania

W swoim dorobku pan Marian ma 20 byków, 20 łan oraz ponad 100 dzików.

Myślistwo to nie tylko polowania. Co roku, zimą myśliwi dokarmiają zwierzęta. Koło Głuszc ma 5 magazynów paszowych, 171 sztuk tak zwanych lizajek oraz 15 paśników.

Wyznaczyliśmy sobie kilka celów na przyszłość – dodaje Marian Przytarski. – Chcemy odtworzyć populację zwierzyny drobnej, głównie zajęcy, na bieżąco redukować do minimum drapieżniki, chodzi tu głównie o lisy, stabilizować populację zwierzyny grubej oraz ściśle współpra-



Ks. Jan Ciołek i ks. Henryk Kaczmarczyk poświęcili kamienny obelisk.

cować z właścicielami lasów i gruntów rolnych pozwalając na bezkolizyjne utrzymywanie optymalnych stanów zwierzyny.

Myśliwskie opowieści

Po oficjalnych uroczystościach odbyła się biesiada przy ognisku. Przy muzyce każdy mógł skosztować kiełbasek z grilla, lub myśliwskiej grochówki co prawda nie na mięsie z dzika, ale na wieprzowym boczkach.

Wówczas snuto opowieści, jakich to niewiarygodnych rozmiarów zwierzynę upolowano a o ile większa zdołała uciec.

Jedną z takich historii opowiedział Jan Ginter, od 16 lat w kole.

Przed kilku laty miałem pozwolenie na odstrzał dorodnego, kilkunastoletniego byka – opowiada pan Ginter. – Chciałem poświęcić na to swój miesięczny urlop. Rozpocząłem urlop na początku września i systematycznie codziennie udawałem się do lasu, aby natrafić na tego jelenia. Weekendy jednak spędzałem z rodziną. Mimo, że spotykałem ślady nigdy go nie widziałem. Urlop powoli zbliżał się do końca a ja nadal chodziłem z pustymi rękami.

Kiedy czas urlopu minął i następnego dnia miałem udać się do pracy, siedząc w domu z żoną nie mogłem sobie znaleźć miejsca. Nieśmiało poprosiłem żonę, czy moglibyśmy się wspólnie wybrać na godzinę do lasu na polowanie. Początkowo kategorycznie odmówiła. Widząc jednak, że nie mogę znaleźć sobie miejsca zgodziła się, ale tylko na godzinę. Gdy przyjechaliśmy do lasu weszliśmy się na ambonę wypatrując mojej zdobyczy. Po kilkunastu minutach, kiedy nic się nie działo postanowiłem zejść do samochodu po papierosy. Zatrzymała mnie żona, mówiąc że coś się rusza w zbożu. Przez lornetkę wypatrzyłem wyłaniające się z owsa olbrzymie rogi. To był mój byk. Przyłożyłem sztucer do ramienia i jednym strzałem położyłem go na ziemi. Kiedy zbliżyliśmy się do niego (żona z obawą) już nie żył. Po chwili żona jednak zapytała: „co ty przez cały miesiąc robiłeś skoro przez kilkadziesiąt minut potrafiłeś go upolować”.

O polowaniach myśliwi mogliby mówić do rana. Wczoraj czekała ich jednak myśliwska zabawa.

**SPECJALISTYCZNY GABINET
PROTEZOWANIA SŁUCHU**

• COREKTON •

APARATY SŁUCHOWE
cyfrowe, klasyczne

Refundacja z kas chorych
Wysoka jakość
najlepszych światowych producentów

SŁUPSK,	pl. Dąbrowskiego 6 codziennie w godz. 8.00-16.00
LĘBORK,	ul. Okrzei 7/1 w każdy czwartek w godz. 12.00-15.00
BYTÓW,	ul. Sikorskiego 30/8-10 w każdy wtorek w godz. 8.00-12.00
MIASTKO,	ul. Długa 13 w każdy wtorek w godz. 14.00-16.00

UBEZPIECZENI - ZNIŻKA

Informacja telefoniczna codziennie w godz. 8.00-16.00, tel. (059) 840 24 35

BEZPŁATNE BADANIE SŁUCHU!!!

CZYTASZ I WIESZ

■ Znów pójdą do urn

BORZYTUCHOM. W niedzielę, 13 lipca, odbędą się wybory uzupełniające do Rady Gminy Borzytuchom. Swoich przedstawicieli ponownie będą wybierać mieszkańcy dwóch sołectw: Dąbrówki Bytowskiej oraz Osiek Bytowskich. W obu okręgach o miejsce w radzie będą walczyły po dwie osoby. W Dąbrówce kandydatami są: Tadeusz Jeż i Henryk Tylka. Natomiast w Osiekach o mandat radnego walczyć będą dwie panie: Krystyna Poręba i Barbara Byczkowska.

– Lokale wyborcze będą czynne od godz. 6 rano do 20 – mówi Ludwik Megier, sekretarz w Urzędzie Gminy w Borzytuchomiu. – Mieszkańcy Dąbrówki będą mogli głosować w Szkole Podstawowej. Tym razem zmieni się jednak miejsce komisji wyborczej okręgu Osiek. Postanowiliśmy, że mieszkańcy nie będą musieli iść głosować do pobliskiego Niedarżyna. Komisja wyborcza będzie mieściła się w klubie wiejskim. Mamy nadzieję, że dzięki temu frekwencja będzie znacznie wyższa niż w poprzednich wyborach. Przypomnijmy, pod koniec marca rezygnację z funkcji radnego złożył Marian Grabaszewski z Osiek Bytowskich. Jako powód podał prowadzenie działalności na mieniu gminy. Niecały miesiąc później rezygnację złożył również drugi radny, Edmund Hinz. W swoim oświadczeniu jako powód podał niedoinformowanie, a co za tym idzie brak możliwości podejmowania dobrych decyzji. Jeszcze w tym samym miesiącu rada przyjęła rezygnację obu panów i powiadomiła o tym Krajowe Biuro Wyborcze, delegaturę w Słupsku, która wyznaczyła nowy termin wyborów. W czerwcu upłynął termin zgłaszania się kandydatów do wyborów uzupełniających.

Natomiast na wrzesień zaplanowano wybory uzupełniające w gminie Kołczygłowy. Mieszkańcy wsi Jezierzko ponownie będą wybierali swojego przedstawiciela do Rady Gminy. Poprzedni radny Eugeniusz Witk-Jeżewski zmarł.

(iKa)

REKLAMA

**Wydział Ochrony Środowiska, Rolnictwa i Leśnictwa
Starostwa Powiatowego**
w Bytowie

tworzy wykaz osób zainteresowanych
sprzedają słomy na cele energetyczne.

Zgłoszenia można składać telefonicznie pod numerem 822 80 08 lub osobiście w siedzibie Starostwa, pokój nr 32.
7804650/A/1652

SERWIS TELEFONÓW
KOMÓRKOWYCH
PHU „SIMSERW” s.c. **-GSM-**

- * akcesoria
- * ładowarki, baterie
- * obudowy
- * karty pre-paid (Tak-Tak, Simplus i pop)
- * polskie menu
- * simlock od 20 zł (na miejscu)

Karty do tanich rozmów międzynarodowych
**ZMIANA KOLORU WYŚWIETLACZA NA NIEBIESKI
W TELEFONACH NOKIA**

skup - sprzedaż - naprawa telefonów

Bytów, ul. Wojska Polskiego 5 (vis-a-vis Powiatowego Urzędu Pracy)
tel. (059) 822-80-28

Czynne: codziennie 9.30-17.00, sobota 9.30-13.00
23800219/E/1005

ZJAZD KASZUBÓW

Spotkania i koncerty

SŁUPSK. W ramach V Zjazdu Kaszubów, 12 lipca br. o godz. 9 w Ratuszu Miejskim w Słupsku rozpocznie się konferencja naukowa pt. „Polityka regionalna Unii Europejskiej, a Kaszuby”. 13 lipca o godz. 10.20 nastąpi przyjazd kaszubskiego pociągu Transcassubia i wymarsz korowodu do kościoła Najświętszej Marii Panny, gdzie o godz. 11.30 odprawiona zostanie msza święta z liturgią w języku kaszubskim. Po mszy przemarsz na plac Zwycięstwa, gdzie o godz. 13 przed miejskim ratuszem nastąpi otwarcie V Zjazdu Kaszubów. Będzie tam także prezentacja stoisk promocyjnych, spotkania z twórcami ludowymi oraz koncerty zespołów kaszubskich z całego regionu. Zespoły wystąpią także na promenadzie w Ustce. Zakonczenie zjazdu o godz. 20. (Ela)

Zamanifestować kaszubskość



Jerzy Dąbrowa-Januszewski
wiceprezes słupskiego oddziału ZKP

- Tak liczne spotkanie społeczności kaszubskiej w Słupsku ma zamanifestować historyczną kaszubskość tych ziem. Dla wielu słupszczytan i gości będzie okazją do przypomnienia historii prastarych jej mieszkańców, szczególnie Słowińców. Jest to impreza promująca nasze miasto, ale również działalność naszego oddziału ZKP. Myślę, że wielu uczestników zjazdu będzie miało, dzięki niemu, możliwość zobaczenia zachodnich krańców Kaszub. (Ela)

Jak pojedzie Transcassubia

mięscowość	przyjazd	odjazd
Puck		06.50
Zelistrzewo	06.57	06.58
Mrzeżyno	07.03	07.04
Rekowo	07.10	07.11
Reda	07.18	07.37
Reda Pieliszewo	07.41	07.42
Wejherowo Śmiechowo	07.46	07.47
Wejherowo Nanice	07.50	07.51
Wejherowo	07.55	08.11
Gościcino	08.16	08.21
Luzino	08.26	08.27
Strzebielino Morskie	08.31	08.43
Bożepole Wielkie	08.48	08.55
Godętowo	09.00	09.01
Łębork	09.07	09.17
Leśnice	09.22	09.23
Pogorzeli	09.26	09.34
Potegowo	09.42	09.43
Głuszyno Pomorskie	09.47	09.48
Strzyszyno Słupskie	09.51	09.52
Damnica	09.58	10.03
Jezierzycze Słupskie	10.11	10.12
Słupsk	10.20	

Wyjazd ze Słupska: 18.35

Kask do smięchù

Spròbòwac je wòrt

Henryk Telesiński, prezes ZKP w Miastku, opowiada dowcip:

Stark ùmieròł. Dòł zawòłac ksądzã. Czej bël ju zaòpatrzony na smierc, tej sã spitòł:

- Ksąże probòszcu! Jak ksądz mészli, czejbë jò dól na kòscòł sto tészcy zlotéch, bëlë jò zbawiony? Ksądz sã chwilà rozmészlił, a tej rzekł:

- Wiész tã co, Janie! Gwarancji na to ni ma zòdny, ale spròbòwac bël bëlò wòrt.



Czëtanié

z Knédzi proroka Amòsa

Wierzta proroka

Amazjòsz, kapłón w Betel, rzekł do Amòsa: Widzący, biòj, ùcekòj do zemi Judë. Tam jédz chlëb, i tam prorokuj. A w Betel wicy nie prorokuj, bò je dno królewską swiętiniã i królewscim domòstwã. Tej Amòs odpòwiedzòł Amazjaszowi: Jò nie jem prorokã ani nie jem ùczniã proroków, le jem pasturzã i tim, co nacynò dzëczë fidzi. Bò Pón miã wzał od paseniò bédla i rzekł do mie: Biòj, a prorokuj do mòjégò izrael-szczégò nòrodu. To je słowò Bòzë.

KASZUBSKIE MSZE

W niedzielę, 13 lipca, msze z kaszubską liturgią odbędą się w miejscowościach:

- Gdańsk, ul. Świętojańska, kaplica kościoła św. Jana, godz. 11
- Gdynia Wielki Kack, ul. Źródła Marii, kościół św. Wawrzyńca, godz. 8
- Żukowo, kościół WNMP, godz. 18

Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Język w pełni użytkowy

Uczyć kaszubskiego od najmłodszych lat

Coraz mniej dzieci mówi po kaszubsku. Niewiele jest też takich, które mówią płynnie po kaszubsku i po polsku. W Europie zachodniej wykazano, że dwujęzyczność pomaga w rozwoju intelektualnym dziecka. Przywiązuje się tam coraz większą wagę do dwujęzycznej edukacji młodego pokolenia niemal od urodzenia.

Młodzi Kaszubi mają duże możliwości czerpania z pozytywnych wpływających z bilinguizmu. Do tego konieczna jest równoległa nauka dwóch języków już od najmłodszych lat.

Jest to szczególne zmartwienie działaczy Zrzeszenia

Kaszubsko-Pomorskiego, którym leży na sercu przyszłość naszego regionu. Jak mówił dr Tomasz Wicherkiwicz na niedawnym międzynarodowym seminarium, poświęconym problematyce mniejszościowej i regionalnej, jeśli dziecko do trzeciego roku życia nie zetknie się z drugim językiem, to właściwie już do końca życia ten drugi język będzie dla niego językiem obcym.

Zapytaliśmy przedstawicieli kaszubskiej społeczności o to, jak - ich zdaniem - rodzice, samorządy, Zrzeszenie i działacze regionalni mogą pomóc w zachowaniu kaszubskiego języka.



- Uniwersytet będzie pomagał w nauczaniu kaszubskiego - mówi prof. Andrzej Ceynowa (trzeci z prawej).

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

OPINIE

Łukasz Grzędzicki

- student prawa, działacz ZKP

- W takiej sytuacji, w jakiej dzisiaj są Kaszubi, były kiedyś w Europie inne grupy etniczne: Retoromanie czy Walijscy. Tam wszędzie prowadzono badania, które dowiodły, że dzieci z rodzin, w których funkcjonują dwa języki, lepiej przyswajają sobie inne języki obce. Dzisiaj widzimy we Fryzji, gdzie wprowadzono język fryzyjski od przedszkola, że dzieci, które uczą się języka niderlandzkiego łatwiej przyswajają sobie język angielski czy niemiecki. To jest bardzo ważne dla gospodarki i kultury tego kraju.

Maria Lewna

- rolnik z Jeleńskiej Huty

- W języku kaszubskim jest jakaś moc, dzięki której przez tyle lat przetrwał, mimo że był dyskryminowany. Jako rodzice mieszkający na tej ziemi bardzo się cieszymy, że coraz większą wagę przywiązuje się do tradycji, że język kaszubski jest wprowadzany do szkół, że coraz więcej nauczycieli chce uczyć tego języka. Jest to nasza powinność i obowiązkiem tym bardziej, że dzieci chcą się uczyć kaszubskiego i widzą w tym wielką wartość.

o. Roman Deyna

OFMConv - dyrektor Domu św. Maksymiliana w Gdańsku

- Trzeba dążyć do tego, by rozmawiano wszędzie po kaszubsku. Ludzie nie powinni się wstydić rozmawiać w swoim języku na ulicy, w sklepie, czy w urzędzie. Tak na przykład jest w górach. Górale wszędzie mówią do siebie po góralsku, wszyscy rozumieją i chcą słyszeć mowę góralską.

Albin Bychowski

- burmistrz gminy Żukowo

- Uniwersytet, Zrzeszenie i samorządy zrobiły już sporo, aby język kaszubski mógł się rozwijać. Obecnie bardzo dużo zależy od rodziców i dziadków, od tego czy zgłoszą swoje dzieci na naukę języka kaszubskiego w szkołach. Warunki zostały stworzone. Myślę, że w tym miejscu należałoby wystosować apel do rodziców dzieci, które chciałyby się uczyć regionalnego języka, aby im tę naukę umożliwili.

prof. Andrzej Ceynowa

- rektor Uniwersytetu Gdańskiego

- Księża na kazaniach mają bardzo dobre możliwości rozszerzania kaszubszczyzny. Brakuje codziennych audycji w radiu i w telewizji, które ukazywałyby jej bogactwo we wszystkich dziedzinach życia. Są przykłady narodów, na przykład Celtowie i Irlandczycy, które ożywiają ginące, rodzime języki. Ponieważ ograniczono je tam do literatury i sztuki, stały się językami wąskiej grupy osób. Są sztucznie podtrzymywane, bo stanowią dumę narodową. Ale nie są to języki w pełni użytkowe. Dlatego uważam, że język kaszubski musi być wzmocniony o słownictwo związane z codziennym życiem. Ważna jest nauka języka kaszubskiego, ale połączona z nauką ogólną o regionie i jego kulturze. Przy zmniejszającej się liczbie dzieci w szkołach oraz redukcji zatrudnienia, kaszubski jest szansą dla pracujących w tym regionie nauczycieli na to, by udowodnili, że potrafią coś, co na terenie Kaszub jest ważne. Dlatego zainteresowanie doksztalcaniem na wszelkiego rodzaju kursach jest bardzo duże. Pod tym względem kaszubski jest w coraz lepszej kondycji. Nauczyciele jeszcze przez wiele lat będą starali się doksztalcać, a uniwersytet będzie im w tym pomagał.

Spisała Elżbieta Pryczkowska

W intencji biskupa Konstantyna Dominika

Pieszko do Królowej Kaszub

Tegoroczny odpust Królowej Kaszub w Sianowie, który odbędzie się 19 i 20 lipca, prawdopodobnie ściągnie podobne tłumy do tych, które uczestniczyły w ubiegłorocznej uroczystości rekonstrukcyjnej cudownej figury. Trwają przygotowania do organizacji pielgrzymek, spośród których rekordzistami są pątnicy z Miastka, pokonujący w ciągu pięciu dni niemal 120 km.

Szczególną intencją tegorocznego odpustu jest rychła beatyfikacja Sługi Bożego Konstantyna Dominika.

Przed rokiem klub ZKP w Baninie podjął inicjatywę ufundowania i poświęcenia obrazu Sługi Bożego bp. Konstantyna Dominika, który zawieszony jest w prawej nawie banińskiej świątyni. Ten wizerunek towarzyszyć będzie tysiącom uczestników sumy odpustowej. Obraz będzie niesiony przez nową pieszą pielgrzymkę, która wyruszy w przyszłą sobotę o godz. 11 z Banina, przez Cieczewo i Pomieczyń, gdzie będzie wieczór religijno-kulturowy z przedstawieniem teatralnym o

Królowej Kaszub i nocleg. W niedzielę, w miejscowości Kolonia, przed godz. 10 połączą się wszystkie pielgrzymki od strony Kartuz. Banino z obrazem na czele poprowadzi je do kościoła sianowskiego. Tam obraz pokłoni się Królowej Kaszub, a potem w orszaku biskupim przejdzie do ołtarza polowego, gdzie zostanie uroczystie ustawiony bezpośrednio przed rozpoczęciem uroczystej sumy, która zaplanowana jest na godz. 11.30.



Obraz SB Konstantyna Dominika w banińskim kościele.

Fot. E. Pryczkowski

(ep)



Show

Polska komedia z doborową obsadą. Dziesięć osób, pięć kobiet i pięciu mężczyzn trafia na odizolowaną wyspę, na której znajduje się naszpilkowany kamerami dom. Ludzie ci to uczestnicy reality show. Początkowo wszystko przebiega zgodnie z planem. Jednak któregoś dnia jedna z uczestniczek zostaje znaleziona martwa...

Będzie się działo

Dziennik Bytowski/Miasteczki

piątek
11 lipca 2003 r.

WIECZÓR
wybrzeża

Dziennik
Bałtycki

11

JESTEŚ W POTRZEBIE

Ważne urzędy

Starostwo Powiatowe w Bytowie,
ul. 1 Maja 15 - 822 80 00
oddział w Miastku, ul. Grunwaldzka
1 - 857 35 32

Urząd Miasta i Gminy Bytów, ul. 1
Maja 15 - 822 20 11, czynny ponie-
działek od godz. 8.00 do 16.00, od
wtorku do piątku od godz. 7.00 do
15.00

Urząd Miasta i Gminy w Miastku,
ul. Grunwaldzka 1, tel. 857 20 81,
czynny poniedziałek od godz. 8.00
do 16.00, od wtorku do piątku od
godz. 7.00 do 15.00.

Borzytuchom - Urząd Gminy, ul.
Zwycięstwa 56, tel. 821 13 16
Parchowo - Urząd Gminy,
ul. Krótka 2, tel. 821 44 66

Kolczygłowy - Urząd Gminy, ul.
Słupska 56, tel. 821 32 31
Studzienice - Urząd Gminy, ul. Ka-
szubska 9, tel. 821 65 10

Tuchomie - Urząd Gminy, ul. Sobie-
skiego 16, tel. 821 56 95
Trzebielino - Urząd Gminy,
tel. 858 02 23

Lipnica - Urząd Gminy, ul. Zwycię-
stwa 56, tel. 821 13 16,
Czarna Dąbrówka - Urząd Gminy
Czarna Dąbrówka 33, ul.
tel. 821 26 43.

Powiatowy Urząd Pracy
w Bytowie - 822 22 27
filia w Miastku - 857 23 19

Zakład Ubezpieczeń Społecznych w
Bytowie - 822 59 41, 822 59 42
w Miastku - 857 54 35, 857 54 36

Powiatowa Stacja Sanitarno Epide-
miologiczna w Bytowie - 822 36 85
w Miastku - 857 27 39

Sąd Rejonowy w Bytowie -
tel. 822 35 58
Roki Sądowe w Miastku -
tel. 857 36 39

Prokuratura Rejonowa w Bytowie -
822 27 31
Prokuratura w Miastku - 857 51 06

Telekomunikacja Polska SA
w Bytowie - 822 33 43
SA w Miastku - 857 23 00

Pomorska Regionalna Kasa Chorych
- 840 03 85
Urząd Skarbowy w Bytowie - ul. 1
Maja 16 - 822 28 91

Po ratunek
Policja w Bytowie - 822 83 00
Policja w Miastku - 857 81 75

Straż Pożarna w Bytowie -
tel. 822 20 74, 822 20 75
Straż Pożarna w Miastku -
tel. 857 26 01

Pogotowie Ratunkowe w Bytowie -
822 85 00
Pogotowie Ratunkowe w Miastku -
857 26 81

Powiatowy Rzecznik Praw Konsu-
mentów - 822 80 00
Szpital w Bytowie -
tel. 822 20 46, 822 20 49

Szpital w Miastku -
tel. 857 26 81, 857 26 81
Pogotowie Energetyczne - 991
Pogotowie Gazowe -
tel. 992, 822 26 32

Pogotowie Wodno-Kanalizacyjne -
822 22 03
Pogotowie Ciepłownicze -
tel. 822 66 44

Pogotowie Weterynaryjne -
tel. 822 22 70
Pomoc Drogowa -
tel. 822 27 28, 822 40 32

Młodzieżowy telefon zaufania -
tel. 822 32 54
Policijny telefon zaufania - 82225
69

Usługi pogrzebowe Bytów
„Orszak” - 858 14 03
„Kalla” - 822 52 50

Miejskie Przedsiębiorstwo
Komunalne - 822 20 71
Usługi pogrzebowe Miastko
Memento Mori - 857 21 16, 0503
311 315

Apteki Bytów
„Pod Orłem”, ul. Wojska Polskiego
27 - tel. 822 25 55

PLANUJ CZAS

Koncert na dachu



Kolejny „Koncert na dachu” odbędzie się w sobotę.

Fot. J. Literski

KŁĄCZNO, gm. Studzienice. W sobotę już po raz piąty odbędzie się „Koncert na dachu”. W tym roku na scenie zobaczyć będzie można m.in. Teatr z Przypadku, zespół Purcce i Bez Jacka. Posłuchać będzie można również zespołu folkowego z Podlasia „Czeremyszyna”, który wystąpił w zeszłym tygodniu na bytowskiej Watrze. Organizatorami koncertu są Barbara i Bogusław Szroederowie. W tym roku postanowiliśmy zaprosić więcej zespołów folkowych – mówi Barbara Szroeder. – Mamy nadzieję, że wszyscy, którzy wezmą udział w tegorocznym koncercie będą się dobrze bawili. W sobotę będziemy obchodzić mały jubileusz. Być może przygotujemy dla wszystkich niespodziankę. Zapraszamy w sobotę do Kłaczna.

(miza)

Program koncertu

sobota – 12 lipca
godz. 17 – blok imprez dla dzieci: „Teatr z Przypadku” z Gimnazjum w Studzienicach, „Kłanada” w wykonaniu Mieczysława Giedrojcia, Zespół „Purtce” ze Szkoły Podstawowej i Gimnazjum w Studzienicach
godz. 20 – „Modraki” z Parchowa, „Stepowe Struny” z Bytowa, Małgosia Zwierzchowska i Olek Grotowski, zespół „Bez Jacka”, zespół folkowy „Czeremyszyna”
około godz. 24 – koncert finałowy wszystkich uczestników koncertu

KINO ALBATROS

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
piątek-niedziela	POL (15)	18
Show	USA (15)	21
Oszukać przeznaczenie II		

KINO GRAŻYNA

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
piątek-niedziela	POL (12)	19
Dare Devil		

NA LUDOWO

Wielka zabawa

UNICHOWO, gm. Czarna Dąbrówka. Jutro o godzinie 11 rozpocznie się gminny festyn sportowo-rekreacyjny. W programie imprezy jest, m.in. turniej drużyn piłkarskich dla dzieci, a także bieg główny o puchar sołtysa na dystansie 8000 metrów.

(GG)

Program zabawy

godz. 11 – rozgrywki piłki nożnej dla dzieci z udziałem następujących drużyn: Nożyno I, Nożyno II, Unichowo I, Unichowo II, Czarna Dąbrówka, Niepogłędzie i Budowo.
godz. 12 – rozgrywki siatkówki z udziałem następujących drużyn: Nożyno, Unichowo, Czarna Dąbrówka, Jasień, Kolczygłowy, Budowo.
godz. 13 – strzelectwo: wiatrółka open.
– biegi dziecięco młodzieżowe – wg. roczników.
godz. 14 – zawody wędkarskie – open
– badminton – „mąż i żona”
– przeciąganie liny – „mąż i żona”
– piłowanie drewna
– gry i zabawy dla dzieci
godz. 15 – bieg główny o puchar sołtysa na dystansie 8000 metrów – open.
godz. 20 – początek zabawy ludowej, zagra zespół Sambor z Jasienia.

NIE PRZEGAP

Jednoczenie bezrobotnych

MIASTKO. Dzisiaj odbędzie Środkowopomorskie Forum Społeczne. Organizuje je Komitet Obrony Praw Bezrobotnych w Miastku. Wezmą w nim udział nie tylko przedstawiciele organizacji bezrobotnych z Pomorza, ale także goście z Niemiec, Francji i Belgii. Uczestnicy spotkania w hali Ośrodka Sportu Rekreacji i Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w Miastku rozmawiać będą o obecnej sytuacji w kraju, m.in. o pozytywach i negatywach wejścia Polski do Unii Europejskiej. Omawiane będą także doświadczenia sieci bezrobotnych w Belgii, euro-marsze przeciw bezrobociu w Niemczech oraz zbliżające się Europejskie Forum Społeczne w Paryżu i przygotowywana Konstytucja Europejska. Głównym celem spotkania ma być jednak nawiązanie współpracy między organizacjami bezrobotnych, związkami zawodowymi i innymi organizacjami społecznymi. Uczestnicy miastckiego forum mają też podjąć uchwałę o uznaniu 11 lipca Dniem Pozarządowca.

(miza)

Co na forum

Program Środkowopomorskiego Forum Społecznego

godz. 10 – otwarcie, powitanie uczestników forum, przedstawienie gości
godz. 10.15 – wystąpienie burmistrza miasta i gminy Miastko
godz. 10.30 – wystąpienie prezesa Pomorskiej Federacji Stowarzyszeń Obrony Praw bezrobotnych
godz. 10.45 – wystąpienie wiceprezesa PFSOPB
godz. 11.00 – wystąpienie gości z Niemiec i Belgii
godz. 12.05 – wystąpienie zaproszonych gości
godz. 13.30 – przerwa – kawa, herbata, posiłek z kuchni polowej, występy artystów z MDK Miastko.
godz. 14.30 – wystąpienie gościa z Francji (Europejskie Forum Społeczne)
godz. 14.50 – dyskusja panelowa
godz. 16.00 – zakończenie forum i uroczyste otwarcie Środowiskowej Świetlicy Integracyjnej.

Lato z rowerem

GMINA BORZYTU-CHOM

14 lipca rozpocznie się cykl imprez pt. „Lato w Borzytuchomiu”, organizowanych przez Gminy Ośrodek Kultury. Na poniedziałek planowany jest rajd rowerowy na trasie Borzytuchom-Łubno. W programie jest również finał konkursu Grand Prix w warcaby, kolejny rajd rowerowy oraz turniej sołectw.

– Do udziału w imprezach zapraszamy wszystkie dzieci i nie tylko – mówi Jarosław Pekała, kierownik GOK w Borzytuchomiu. – Do udziału w konkursie Grand Prix w warcabach mogą wziąć osoby, niebiorące udziału w poprzednich konkursach. Każdy ma szansę zagrać.

(iKa)

Program koncertu

14 lipca – poniedziałek

Rajd rowerowy Borzytuchom-Łubno, zbiórka przy GOK-u godz. 11, długość trasy w jedną stronę 12 kilometrów

16 lipca – środa

Finał konkursu Grand Prix w warcaby, początek o godz. 12, GOK

18 lipca – piątek

Rajd rowerowy Borzytuchom-Dąbrówka Bytowska, zbiórka przy GOK-u o godz. 11, długość trasy w jedną stronę to około 6 kilometrów

20 lipca – niedziela

Turniej sołectw – boisko sportowe

godz. 14 – w programie m.in. jazda rowerem z przeszkodami, dwubój sprawnościowy, taniec parami; w przerwach zmagania pomiędzy sołectwami wystąpi młodzi z GOK-u, na zakończenie turnieju organizatorzy obiecują niespodziankę

ok. godz. 17 – mecz piłkarski kawalerowie-żonaci

godz. 20 – zabawa taneczna z zespołem

JESTEŚ W POTRZEBIE

„Ducha Świętego”, ul. Sikorskiego
14 - tel. 822 80 80

„Centrum”, ul. Wojska Polskiego 2 -
822 70 70

„Jesionowa”, ul. Domańskiego 3 -
tel. 822 44 19

„Rodzinna”, ul. Łęborska 13 -
tel. 822 72 02

Miastko
„Eskulap”, ul. Dworcowa 4b - 857
32 69

„Królowej Jadwigi”, ul. Królowej Ja-
dwigi 12b - 857 56 76

„Piastowska”, ul. Długa 10 - tel.
857 22 45

„Pod lipami”, ul. Dworcowa 24a -
tel. 857 22 56

Tuchomie
Apteka, ul. Lipowa 1 - 821 58 43

Czarna Dąbrówka
Apteka, „Po zdrowie”, Czarna Dą-
brówka 92 - 821 23 69

Lipnica
Apteka, ul. Słomińskiego 35 - tel.
821 84 52

Kolczygłowy
Punkt apteczny „Dmuchałowiec”, ul.
Słupska 24 - 821 33 22

Informacja
PKS w Bytowie - 822 22 38

PKS w Miastku - 857 21 49

PKP w Miastku - 857 26 55

Dla rolników
- Rejonowy Ośrodek Doradztwa Rol-
niczego w Bytowie, ul. Wojska Pol-
skiego 33, tel. 822-27-52, czynny codziennie od poniedziałku do piątku w godz. od 7.00 do 15.00,

- Rejonowy Ośrodek Doradztwa Rol-
niczego w Miastku, ul. Szkolna 2,
tel. 857-32-81, czynny codziennie od poniedziałku do piątku w godz. 7.00 do 15.00.

- Centrala Nasienna w Bytowie, ul.
Łęborska 35, tel. 822-20-24 lub 822-
20-25, czynna od poniedziałku do piątku w godz. od 7.00 do 15.00.

- Centrala Nasienne w Miastku, ul.
Pasieki 27, tel. 857-20-11, czynna codziennie od poniedziałku do piątku w godz. od 7.00 do 15.00.

- Lecznica dla zwierząt w Bytowie,
ul. Zielona 10, tel. 822-22-70, czyn-
na od poniedziałku do piątku od
godz. 8.00 do 13.00. Popołudniami i
w nocy można kontaktować się te-
lefonicznie.

- Zakład Usług Wodnych dla Potrzeb
Rolnictwa w Miastku - 857 21 12

- Powiatowy Inspektor Weterynarii
w Miastku - 857 20 06, 857 28 05.

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



SPECJALNIE DLA WAS

■ Chcesz wygrać – zagraj

Trwa nasz letni konkurs „Wakacje z Dziennikiem”. Do wygrania ponad 50 atrakcyjnych nagród, w tym główna – zestaw Kina domowego. W każdy piątek i wtorek w „Dzienniku Bałtyckim” drukujemy kupon. W dzisiejszej gazecie również go znajdziecie. Aby wygrać, którąś z nagród, musicie przysłać nam dwa kupony. A oto nasi zwycięzcy i ich nagrody: telewizor otrzymuje **Henryk Jurczyński** z Gdyni, odkurzacz – **Leokadia Mikus** z Gdyni, rower – **Stanisław Kropidłowski** z Lipusza, grille – **Sabina Ody** z Kościerzyny oraz **Andrzej Labuda** z Gdańska. Zwycięzców prosimy o kontakt z naszym Biurem Konkursów pod nr tel. (58) 3003 175. Pełna treść regulaminu konkursu znajduje się w Biurze Konkursów „Dziennika” oraz na stronie: www.gdansk.naszemiasto.pl/prenumerata.

■ Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich. Nasze pytanie: **Na jakich kąpieliskach pracuje ratownik?**



■ Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybieramy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium. Nasze pytanie: **W jakim mieście odbywa się corocznie Jarmak Dominikański?** Na odpowiedzi czekamy do 8 sierpnia 2003 r.



■ Nasi laureaci

Rozstrzygnęliśmy czerwcowe edycje naszych konkursów. Główną nagrodę w konkursie „Szczęśliwe karty” wygrała Danuta Szambelańczyk z Gdyni. Wyjedzie z osobą towarzyszącą do hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich. Natomiast weekend w hotelu La Siesta w Jastrzębiej Górze spędzi Urszula Męczykowska z Tczewa z osobą towarzyszącą. Ona bowiem została wylosowana w konkursie „Jastrzębia”. Laureatów prosimy o kontakt z naszym Biurem Konkursów pod nr tel. 3003 175.

■ Miesięcznik dla prenumeratorów

Zamów prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego”, a zawsze w połowie miesiąca otrzymasz „Dziennik Bałtycki Prenumerator” – miesięcznik tylko dla Prenumeratorów. A w nim super konkurs z dużą ilością nagród i nagrodą główną za ok. 2000 zł. Czytaj swój miesięcznik. Partnerzy Klubu: Poldek, Stojalowski, Kolaseum, Hotel Gdynia, KFC, Revimed, Atelier, Zakłady Optyczne Szymon Krupka, dr Adam Szarmach, Genesis, Optal, Super Halo Taxi, Akademia Nauki.

Nasi Partnerzy

Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora



PARTNERZY

DZIENNIKA PRENUMERATORA

rabatów szukaj w miesięczniku

STOJAŁOWSKI
SZEROKI WYBÓR OPRAWEK
RÓWNIEŻ SŁONECZNYCH
ATRAKCYJNE CENY
BADANIE WZROKU NA MIEJSCU
SOCZEWKI KONTAKTOWE
Zakład Optyczny
ul. Stągiewna 19, Gdańsk, tel. 300-04-39
ul. Szeroka 119/120, Gdańsk, tel. 301-23-86

KFC
TYLKO U NAS! 2,99 zł
Kanapka LONGER
KFC/PIZZA HUT MORENA,
ul. Manuszewskiego 2, 342-13-13
KFC/PIZZA HUT ZASPA,
ul. Jana Pawła II 19, 346-66-75
KFC PKP,
ul. Podwale Grodzkie 1, 329-53-13
KFC Sopot,
ul. Niepodległości 635/637, 555-01-48
Bezpłatna dostawa do domu od 20 zł

HOTEL NADMORSKI Gdynia
Gdynia, ul. Ejsmonda 2
tel. 0-58 699 33 33
fax: 0-58 699 72 72
e-mail: hotel@nadmorski.pl

PUNKT REKREACJI HOTEL GDYNIA
Gdynia
ul. Armii Krajowej 22
tel. 666-28-87
Nowość!
OD 1 CZERWCA
DO 31 SIERPNIA
BILET RODZINNY
2 osoby dorosłe + 2 dzieci 20 zł
CZYNNE CODZIENNIE 9.00-21.00

SERCA DWA

■ 33-letni brunet, 189 cm, wysz. średnie, zmotoryzowany, pozna panią do 45 lat w celu niezobowiązującej znajomości. sygn. 1083

■ Marzena, 30 lat, jestem uczciwa, troskliwa, wyrozumiała i zaradna. Poszukuję pana o podobnych cechach, w rozsądnym wieku, niezależnego finansowo, w celu założenia rodziny bądź rodzinnego domu dziecka, a najchętniej obydwu tych rzeczy na raz. sygn. 1084

■ Podobno przystojny, 67/170/80, zadbany, wolny i samotny, z poczuciem humoru, pozna panią w wieku 50-65 lat, zadbana, wolną, szczerą, myślącą o życiu we dwoje. Foto mile widziane. sygn. 1085

■ Średniego wzrostu, niezależny finansowo i mieszkaniowo, 36-letni pałacy kawaler, pozna zgrabną, miłą, szczerą i tolerancyjną panią. Piszcie dziewczyny i nie przejmujcie się, bo ja mam wad więcej niż wy. Oczekuję przyjaźni, a może coś więcej... sygn. 1086

■ Wolny, 60/168/73, wysz. zawodowe. Własne mieszkanie i samochód. Poznam panią w odpowiednim wieku, bezdzietną i niekonfliktową, z którą mógłbym wyjechać np. nad wodę, do lasu. Najlepiej, gdyby pani pochodziła z Tczewa lub okolic. sygn. 1087

■ Samotny 33-latek o młodym wyglądzie, żyjący w separacji, niezależny finansowo, pozna panią w wieku do 38 lat, szczupłą, z Gdańska lub okolic. Pani może mieć dzieci. Kontakt tel. 0/691-317-531. sygn. 1088

■ Mam 42 lata, jestem spod znaku Ryb, mam romantyczną duszę, bardzo lubię gotować. Lubie długie spacerować we dwoje. Mam wysz. średnie. Szukam kobiety w wieku 35-45 lat, może mieć dzieci. Zdjęcie mile widziane. sygn. 1089

■ Mam 37 lat, jestem spod znaku Skorpion, mam swoje mieszkanie i stałe źródło utrzymania. Mam muzykalną duszę, bardzo lubię muzykę. Szukam kobiety w wieku 32-50 lat. sygn. 1090

■ Bardzo samotna, 63/166/68, na emeryturze, z własnym M blisko morza. Jeśli nie masz nałogów, jesteś zdecydowany, interesuje cię życie we dwoje, w spokoju, zaufaniu i wierności z kobietą życzliwą, zadbana - napisz. Mogę zmienić miejsce zamieszkania. Na kom. nie odpowiadam. sygn. 1091

■ Wdowa, średniej budowy i wzrostu, opiekuńcza, o dobrym charakterze, na emeryturze, z samochodem. Poznam pana w wieku 59-70 lat, bez nałogów, niezależnego mieszkaniowo. sygn. 1092

■ Samotny 27-latek spod znaku Raka, bez nałogów i zobowiązań, ze średnim wysz. Jestem miły, sympatyczny, choć nie wyglądam jak Di Caprio, to poszukuję przyjaciółki w wieku 20-30 lat, lubiącej spacerować, muzykę, podróże i dobrą kuchnię. sygn. 1093

■ Pani, 61/165/65, samotna, o dobrej prezencji, wysz. wyższe, finansowo niezależna (emerytura), z mieszkaniem, lubiąca książki, muzykę, przyrodę i długie spacerować, pozna pana o podobnych przymiotach, z wysz. co najmniej średnim, kulturalnego, uczciwego, optymistę, chętnie z Trójmiasta lub okolic. Cel - na razie - towarzyski. sygn. 1094

■ Studentka politologii, pracująca, wysoka (177 cm), 23 lata, z temperamentem, szczerą, niepoprawną romantyczką, kulturalną, z poczuciem humoru, lubiąca morze, teatr, polskie kino, książki, wypadę ze znajomymi, pozna chłopaka z Trójmiasta. Telefon przyspieszy kontakt. Panom z ZK dziękuję. sygn. 1095

■ Szukam niewspółczesnego człowieka do kultywowania tradycji poczty analogowej, samotnej duszy błądzącej po bezdrożach, jak najdalej od tłumy. Jestem 21-letnią gdynianką, raczej domatorką, mam niepokorne usposobienie, słucham głównie rocka i muzyki celtyckiej, lubię noc, mroczną knieję i spokój. sygn. 1096

■ Sympatyczny, kulturalny, wykształcony, bez nałogów, 51-latek, 178 cm, po przejściach, niezależny finansowo i mieszkaniowo. Poznam sympatyczną panią, optymistkę życiową, zgrabną, kochającą, o podobnych cechach. Potrafiącą stworzyć ciepły rodzinny dom. Strzelec. sygn. 1097

■ Miły, sympatyczny, zadbany, wolny, 49 lat, średniego wzrostu, po przykrych przeżyciach, wychowujący 15-letnią córkę, pozna panią w wieku 45-50 lat, stanu wolnego, dla której nie może być przeszkodą moje dziecko. Jestem czuły, wyrozumiały, tolerancyjny, niezależny. Sponsorowanie wykluczone. Eugeniusz sygn. 1098

■ Młoda duchem i ciałem, ponoć niebrzydka, w miarę zgrabna, 50/170/70, wrażliwa romantyczka, niepaląca, bez zobowiązań, z mieszkaniem, wysz. pomaturalne. Zaprzęgnię się na stałe z panem kulturalnym, prawnie wolnym, bez zobowiązań i nałogów, powyżej 175 cm, który podzieli moje zainteresowania: ruch, dobra muzyka, kino, teatr. Panom z ZK dziękuję. sygn. 1099

■ Wdowa, rencistka, 62/164/75. Szukam wolnego, inteligentnego pana z samochodem i mieszkaniem, któremu brakuje prawdziwego ciepłego domu. Mieszkam na wsi, jestem finansowo niezależna, o miłej aparycji, zadbana i wrażliwa. Poznam pana w odpowiednim wieku (60-70 lat), o dobrym sercu, uczciwego, opiekuńczego, bez nałogów i zobowiązań. Panowie z ZK wykluczeni. sygn. 1100

■ Panna, 28 lat, 176 cm, uczciwa, gospodarna, samotna blondynka z wykształceniem, pracująca, pozna kawalera do 33 lat, wysokiego, troskliwego, z wysz. min. średnim, poważnie myślącego o życiu. Panowie z ZK wykluczeni. sygn. 1101

■ Jesteś samotna, brakuje ci mężczyzny odpowiedzialnego, prawdziwego, zaradnego, kulturalnego, wesołego, bez nałogów - napisz. Twój wiek bez znaczenia, tylko czy potrafisz tak kochać, jak mocno tego sama pragniesz. Mam 51 lat, 173 cm, średnia budowa ciała. Jestem wdowcem, praktykującym katolicyzm. Jeżeli nie zraża cię fakt, że przebywałam w ZK, to odezwij się. sygn. 1102

■ 33-letni, wysoki, podobno przystojny, z poczuciem humoru, niezależny finansowo, czasowo mieszkający w Polsce, lubiący wiesz, naturę, dobrą muzykę i piwo. Uczciwy i wrażliwy na ludzkie problemy. Poznam panią do 40 lat, która wypełni pustkę w moim życiu i pomoże w prowadzeniu firmy. Stan cywilny i dzieci nie stanowią problemu. Czekam na listy z fotografią. sygn. 1103

■ Samotny po 50, bez zobowiązań, niepalący, z wyższym wysz., zmotoryzowany, z mieszkaniem, pozna atrakcyjną panią do lat 52. Nr tel. mile widziany. sygn. 738

■ Poznam szczerego, kulturalnego pana, w wieku 30-40 lat, spokojnego, który ceni rodzinę, związek dwojga ludzi oparty na wzajemnym zaufaniu i szacunku. W życiu najbardziej cenię szczerść, uczciwość i zaufanie. Nie szukam przegód. Jestem 30-letnią panną, domatorką. Lubie podróże, dobrą muzykę i książki. Mieszkam i pracuję w Gdańsku. sygn. 1104

■ Jestem panną, 20 lat, 159 cm. Mam wszechstronne zainteresowania, lubię spacerować i dobre kino. Poznam chłopaka do 25 lat, odpowiedniego, opiekuńczego, pełnego humoru, który poważnie traktuje życie w trwałym związku. Foto i nr tel. przyspieszą kontakt. sygn. 1105

■ Kawaler, 42 lata, 162 cm, wysz. średnie, bez nałogów, z własnym M, o spokojnym i cichym charakterze, chętnie pozna pannę z poczuciem humoru. sygn. 1106

■ Samotny 70-latek, z mieszkaniem, z samochodem, na emeryturze, poszukuje opiekunki na dalsze lata życia. sygn. 1107

■ 22-letnia, sympatyczna romantyczka o ciepłym sercu, studentka, średniego wzrostu i budowy ciała, pozna kawalera w wieku 24-27 lat. sygn. 1108

■ Niebrzydka blondynka, 47/160/58, zadbana, wolna, bez nałogów, pozna pana do lat 53, ze średnim lub wyższym wysz., wolnego, uczciwego, bez nałogów, z Gdyni lub okolic. Foto mile widziane. Waga. sygn. 1109

■ Wdowiec - emeryt po 50, 170/70, z własnym mieszkaniem, zmotoryzowany, pozna miłą panią. sygn. 1110

■ Dwudziestokilkuletni szczupły brunet, pracujący, z dużym poczuciem humoru, bez nałogów i zobowiązań, lubiący ambitne filmy i niezależną muzykę. Poznam wolną kobietę w wieku 22-28 lat, do 170 cm, z min. średnim wysz., wesołą, inteligentną, mądrą i odpowiedzialną, z własnym zdaniem. Gdynianin. sygn. 1111

■ Mam 20 lat, 180 cm, bez nałogów, niekarany. Jestem spod znaku Bliźniąt. Nienawidzę kłamstwa. Poznam panią w wieku 18-21 lat. Foto mile widziane, a tel. przyspieszy kontakt. sygn. 1112

■ Wdowa, 60/160/60, blondynka, bez nałogów, zadbana, zdrowa, pracująca, o młodym wyglądzie, o wszechstronnych zainteresowaniach, pozna wdowca do lat 65 o dobrym i szczerym sercu. Jeżeli jesteś taki, to daj znać, na pewno cię nie zawiodę. sygn. 1113

■ Młody, 20-letni szatyn o niebieskich oczach, wysoki (188 cm) i dobrze zbudowany, pozna dziewczynę lubiącą spacerować, dobre kino i sport, która pozwoli przełamać mi moją nieśmiałość. Mile widziane panie w wieku 20-23 lat, z okolic Gdańska lub Starogardu Gd. sygn. 1114

■ Wdowa, 60/167/80, ciemna szatynka, zdrowa, katoliczka. Poznam pana do lat 75, wysokiego, zdrowego, niepalącego, bez zobowiązań, z mieszkaniem. Pan może być ze wsi. Proszę o poważne oferty. Cel matrymonialny. Tel. przyspieszy kontakt. sygn. 1115

■ Samotna wdowa, 58/158/67, szatynka, miła, kulturalna, opiekuńcza, uczuciowa, kochająca czystość, niepaląca, bez zobowiązań, z własnym M. Jestem rencistką. Nie szukam przegód. Poznam uczciwego pana do 68 lat, który lubi czystość, kulturalnego, pragnącego sobie ułożyć życie. Z własnym M, bez nałogów i zobowiązań. Foto mile widziane. sygn. 1116

■ Wdowa, 63 lata, wysz. średnie, wrażliwa, zadbana, na emeryturze, pozna pana o podobnych walorach, w stosownym wieku. sygn. 1116a

■ Marzena, sympatyczna, wesoła panna, 39 lat, 169 cm, zadbana, wysz. średnie, niezależna mieszkaniowo. Cenię uczciwość, wyrozumiałość, tolerancję. Poznam pana w odpowiednim wieku, ustabilizowanego, odpowiedzialnego, opiekuńczego, z poczuciem humoru, ceniącego szczerść i uczciwość. Mile widziane zdjęcie i nr tel. sygn. 1117

■ Wolna, samotna, 60/163/65, niezależna finansowo i mieszkaniowo, domatorka, bez nałogów. Lubie spacerować, wycieczki. Poznam pana w odpowiednim wieku, któremu dokucza samotność, ceni szczerść, zaufanie, posiada prawy charakter, pragnie przyjaciela na jesień wspólnego życia. sygn. 1118

■ Kawaler, 33 lata, 171 cm, romantyk, bez nałogów, domator, pracujący, lubiący długie spacerować, jazdę na rowerze, dobrą muzykę, książki i film. Cenię spokój, uczciwość i wierność. Poszukuję pani w wieku 30-34 lata, pracującej, nieszukającej przegód, lecz stałego związku. Foto i nr tel. mile widziane. Skorpion. sygn. 1119

■ Mam 29 lat, 171 cm. Jestem tolerancyjny, stały w uczuciach, trochę domator, cenię lojalność, wartość słowa. Obecnie przebywałam w ZK. Poznam panią w wieku 25-35 lat. Nie szukam przegód ani wrażeń, lecz kobiety, która myśli o życiu w stałym związku opartym na uczuciach, miłości, szacunku, zaufaniu, na prawdziwej przyjaźni. sygn. 1120

■ Dyskretny, trochę nieśmiały, 29 lat, 170 cm, ciemny blondyn, pozna przyjaciółkę na dobre i złe chwile, do 35 lat, szczerą, tolerancyjną, wyrozumiałą, pragnącą poznać przyjaciela. Nie wykluczam stałego związku. Jeżeli też czujesz się samotna, napisz, czekam. Pani może mieć dziecko. Lew. sygn. 1121

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonsy ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

KUPON

Serca dwa

Piłka nożna. Parada tabel

Sezon można zamykać

Sezon 2002/2003 odchodzi już powoli w zapomnienie. Poniżej prezentujemy wszystkie tabele rozgrywek prowadzonych przez Podokręg Słupski Pomorskiego Związku Piłki Nożnej. Pierwsze mecze w sezonie 2003/2004 odbędą się 9 sierpnia – wtedy wystartuje IV liga. Dzień potem 10 sierpnia do walki ruszą przedstawiciele słupskiej klasy okręgowej. I znów ruszy piłkarska karuzela. (res)

Liczby kolejki

3400

około tylu piłkarzy
zostało uprawnionych
do gry w sezonie
2002/2003 przez Pod-
okręg Słupski Pomor-
skiego Związku Piłki
Nożnej.



Na boiskach od IV ligi do lig najmłodszych juniorów walki nie brakowało. A od sierpnia czekają nas już kolejne emocje.

Fot. APR-SAS

TABELE

Sezon 2002/2003	
Klasa okręgowa seniorów	
1. Wybrzeże	30 68 74-27
2. Sparta	30 66 99-42
3. Drutex	30 65 70-30
4. Unia	30 60 64-49
5. Start M.	30 55 67-37
6. Czarni	30 48 70-39
7. Karol	30 47 47-39
8. Start Ł.	30 41 58-66
9. Kaszubia	30 40 56-64
10. Brda	30 38 68-55
11. MKS	30 33 63-76
12. Garbarnia	30 28 44-84
13. Jantaria	30 28 46-77
14. Błękitni	30 20 45-106
15. Orkan	30 18 34-69
16. Słupia	30 16 35-81
■ Mecz przed własną publicznością	
1. Czarni Czarne	39 53:13 13 0 02
2. Unia Korzybie	39 37:16 12 3 0
3. Drutex Bytów	37 42:11 12 1 2
4. Sparta Sycewice	35 61:19 11 2 2
5. Wybrzeże Objazda	35 43:15 10 5 0
6. Start Łeba	32 40:24 10 2 3
7. Karol Peplino	29 31:21 9 2 4
8. Start Miastko	28 35:17 8 4 3
9. Kaszubia Studzienice	27 36:23 8 3 4
10. Prime Food Brda	26 48:25 8 2 5
11. MKS Debrzno	21 39:22 5 6 4
12. Garbarnia Kępice	20 23:28 5 5 5
13. Jantaria Poblacie	18 27:31 5 3 7
14. Błękitni Motarzyno	16 22:33 4 7 7
15. Słupia Kobylnica	11 22:35 2 5 8
16. Orkan Gostkowo	5 14:34 1 2 12
■ Na wyjeździe	
1. Wybrzeże Objazda	33 31:12 10 3 2
2. Sparta Sycewice	31 38:23 10 1 4
3. Drutex Bytów	28 28:19 8 4 3
4. Start Miastko	27 32:20 9 0 6
5. Unia Korzybie	21 27:32 6 3 6
6. Karol Peplino	18 16:18 3 9 3
7. Orkan Gostkowo	13 20:35 2 7 6
8. Kaszubia Studzienice	13 20:41 4 1 10
9. Prime Food Brda	12 20:30 3 3 9
10. MKS Debrzno	12 24:54 3 3 9
11. Jantaria Poblacie	10 19:46 3 1 11
12. Czarni Czarne	9 17:26 1 6 8
13. Start Łeba	9 18:42 2 3 10
14. Garbarnia Kępice	8 21:56 2 2 11
15. Słupia Kobylnica	5 13:46 1 2 12
16. Błękitni Motarzyno	4 23:73 1 1 13
■ Klasa okręgowa juniorów	
Grupa I	
1. Start Łeba	20 45 61:30
2. Stal Jezierzycy	20 38 75:32
3. Szansa Siemianice	20 33 52:51
4. Gryf 95 II Słupsk	20 31 59:36
5. Sokół Kuleszewo	20 30 48:39
6. Skotawia	20 27 31:46
7. Dąb Kusowo	20 25 42:72

1. MUKS Ustka	18 54 111:7
2. Sparta Sycewice	18 30 56:51
3. Żaki 98 Ustka	18 29 38:47
4. Wybrzeże Objazda	18 29 43:39
5. Jantaria Poblacie	18 28 49:57
6. Karol Peplino	18 23 44:55
7. Jantar Ustka	18 23 47:45
8. Canal+ Słupsk	18 21 34:42
9. Chrobry Charbrowo	18 13 33:62
10. Słupia Kobylnica	18 10 24:74
Młodzi	
1. Canal+ Słupsk	20 56 87:2
2. Żaki 98 Ustka	20 46 96:20
3. Jantar Ustka	20 40 68:27
4. Jantaria Poblacie	20 34 64:40
5. Sparta Sycewice	20 30 54:68
6. Wybrzeże Objazda	20 25 40:46
7. MUKS Ustka	20 20 37:59
8. Karol Peplino	20 19 25:59
9. Słupia Kobylnica	20 18 34:82
10. Start Łeba	20 17 24:61
11. Chrobry Charbrowo	20 15 32:97
Grupa II	
Starsi	
1. Brda Przechlewo	18 47 82:37
2. Bytovia Bytów	18 40 88:24
3. Czarni Czarne	18 38 73:25
4. Błękitni Motarzyno	18 27 66:51
5. Orkan Gostkowo	18 25 46:43
6. Kaszubia Studzienice	18 25 59:50
7. GKS Kolczygłowy	18 23 44:53
8. Garbarnia Kępice	18 14 25:64
9. MKS Debrzno	18 14 32:64
10. Unia Korzybie	18 7 31:135
Młodzi	
1. Bytovia Bytów	22 58 108:18
2. Prime Food Brda	22 42 66:45
3. Czarni Czarne	22 39 58:36
4. Salos Słupsk	22 38 67:40
5. Błękitni Motarzyno	22 36 64:45
6. Start Miastko	22 33 52:52
7. Orkan Gostkowo	22 28 66:66
8. Kaszubia Studzienice	22 27 52:55
9. GKS Kolczygłowy	22 19 55:60
10. MKS Debrzno	22 19 40:61
11. Garbarnia Kępice	22 13 13:76
12. Unia Korzybie	22 3 13:176
Klasa A seniorzy	
Grupa I	
1. Granit Kończewo	20 45 61:30
2. Stal Jezierzycy	20 38 75:32
3. Szansa Siemianice	20 33 52:51
4. Gryf 95 II Słupsk	20 31 59:36
5. Sokół Kuleszewo	20 30 48:39
6. Skotawia	20 27 31:46
7. Dąb Kusowo	20 25 42:72

8. Diament Trzebielino	20 23 36:49
9. Swe Pol Link	20 22 51:62
10. Barton Barcino	20 22 42:59
11. Echo Biesowice	20 18 44:65
Dom	
1. Granit Kończewo	28 36:12 9 1 0
2. Stal Jezierzycy	23 44:12 7 2 1
3. Szansa Siemianice	22 34:24 7 1 2
4. Skotawia	20 18:12 6 2 2
5. Dąb Kusowo	19 26:26 6 1 3
6. Gryf 95 II Słupsk	18 35:18 5 3 2
7. Diament Trzebielino	17 19:15 5 3 2
8. Barton Barcino	16 27:23 5 1 4
10. Echo Biesowice	16 28:28 5 1 4
11. Sokół Kuleszewo	15 24:18 5 0 5
12. Swe Pol Link	11 31:31 3 2 5
Wyjazd	
1. Granit Kończewo	17 25:18 5 2 3
2. Stal Jezierzycy	15 31:20 4 3 3
3. Sokół Kuleszewo	15 24:21 4 3 3
4. Gryf 95 II Słupsk	13 24:18 4 1 5
5. Swe Pol Link	11 20:31 3 2 5
6. Szansa Siemianice	11 18:27 3 2 5
7. Skotawia Dębica	7 13:34 2 1 7
8. Diament Trzebielino	6 17:34 2 0 8
9. Barton Barcino	6 15:36 2 0 8
10. Dąb Kusowo	6 16:46 2 0 8
11. Echo Biesowice	2 16:37 0 2 8
Grupa II	
1. Błękitni Głównicy	22 48 52:27
2. Polonez Bobrowniki	22 44 46:36
3. Chrobry Charbrowo	22 42 54:36
4. Rowokół Smoldzino	22 40 60:44
5. Leśnik Cewice	22 31 48:42
6. Orkan Seeger	22 30 36:37
7. Pomorze Potęgowe	22 29 32:31
8. ZS Damnica	22 29 38:38
9. Skotawa Budowo	22 26 41:47
10. Piast Września	22 20 28:57
11. Iskra Gogolewo	22 17 37:60
12. Zenit Redkowice	22 16 37:54
Dom	
1. Błękitni Głównicy	28 24:8 9 1 1
2. Polonez Bobrowniki	26 31:17 8 2 1
3. Chrobry Charbrowo	25 28:14 8 1 2
4. Rowokół Smoldzino	21 33:20 6 3 2
5. Skotawa Budowo	18 31:21 5 3 3
6. ZS Damnica	17 20:18 5 2 4
7. Pomorze Potęgowe	15 17:13 4 3 4
8. Leśnik Cewice	15 22:19 4 3 4
9. Orkan Seeger	14 18:19 4 2 5
10. Zenit Redkowice	12 23:27 3 3 5
11. Piast Września	12 20:30 4 0 7
12. Iskra Gogolewo	10 15:21 3 1 7
Wyjazd	
1. Błękitni Głównicy	20 28:19 6 2 3

2. Rowokół Smoldzino	19 27:24 6 1 4
3. Polonez Bobrowniki	18 15:19 6 0 5
4. Chrobry Charbrowo	17 26:22 4 5 2
5. Leśnik Cewice	16 26:23 5 1 5
6. Orkan Seeger	16 18:18 4 4 3
7. Pomorze Potęgowe	14 15:18 4 2 5
8. ZS Damnica	12 18:20 3 3 5
9. Skotawa Budowo	8 10:26 2 2 7
10. Piast Września	8 8:27 2 2 7
11. Iskra Gogolewo	7 22:39 2 1 8
12. Zenit Redkowice	4 14:27 1 1 9
Grupa III	
1. GKS Kolczygłowy	22 54 58:30
2. Myśliwiec Tuchomie	22 53 73:37
3. Koral Dębica	22 43 69:37
4. Stegna Parchowo	22 31 53:46
5. GTS	22 30 45:44
6. Drzewiarz	22 29 45:54
7. Granit Koczała	22 27 56:61
8. Kurier/Grom Nakła	22 27 35:46
9. Iskra Detryń	22 24 40:56
10. Arkonia	22 23 42:55
11. Sokół Wyczechy	22 23 46:60
12. Juve Uniechów	22 13 42:78
Dom	
1. GKS Kolczygłowy	33 37:10 11 0 0
2. Myśliwiec	30 43:16 10 0 1
3. Koral Dębica	25 44:18 8 1 2
4. Granit Koczała	23 39:26 7 2 2
5. Arkonia	19 25:14 6 1 4
6. GTS	18 23:13 5 3 3
7. Iskra Detryń	18 24:24 5 3 3
8. Stegna Parchowo	17 30:19 5 2 4
9. Kurier/Grom Nakła	17 26:21 5 2 4
10. Drzewiarz	17 25:22 5 2 4
11. Juve Uniechów	12 26:29 3 3 5
12. Sokół Wyczechy	7 22:28 2 1 8
Wyjazd	
1. Myśliwiec Tuchomie	23 30:21 7 2 2
2. GKS Kolczygłowy	21 21:20 6 3 2
3. Koral Dębica	18 25:19 6 0 5
4. Sokół Wyczechy	16 24:32 5 1 5
5. Stegna Parchowo	14 23:27 4 2 5
6. GTS	12 22:31 3 3 5
7. Drzewiarz	12 20:32 4 0 7
8. Kurier/Grom	9 9:25 2 3 6
9. Iskra Detryń	6 16:32 1 3 7
10. Granit Koczała	4 17:35 1 1 9
11. Arkonia	4 17:41 1 1 9
12. Juve Uniechów	1 16:49 0 1 10
Klasa A juniorzy	
Grupa I	
1. Stal Jezierzycy	18 45 80:15
2. Swe Pol Link	18 37 66:37
3. Diament Trzebielino	18 37 61:48
4. Barton Barcino	18 28 50:71

5. Szansa Siemianice	18 27 53:37
6. Echo Biesowice	18 25 50:49
7. Sokół Kuleszewo	18 24 28:41
8. Granit Kończewo	18 19 44:44
9. Skotawia	18 14 34:49
10. Dąb Kusowo	18 5 21:96
Grupa II	
1. Rowokół Smoldzino	20 57 85:18
2. Błękitni Głównicy	20 49 85:24
3. Pomorze Potęgowe	20 31 48:31
4. Piast Września	20 31 53:46
5. Skotawa Budowo	20 31 47:51
6. ZS Damnica	20 29 48:42
7. Orkan Cecenowo	20 29 52:20
8. Leśnik Cewice	20 21 45:79
9. Polonez Bobrowniki	20 18 29:53
10. Zenit Redkowice	20 14 27:64
11. Iskra Gogolewo	20 8 30:91
Grupa III	
1. Koral Dębica	20 51 107:20
2. Drzewiarz	20 38 63:41
3. Sokół Wyczechy	20 38 50:35
4. Juve Uniechów	20 29 35:35
5. Arkonia	20 28 36:38
6. Granit Koczała	20 28 52:57
7. Iskra Detryń	20 28 37:53
8. GTS	20 24 30:39
9. Myśliwiec Tuchomie	20 22 37:46
10. Stegna Parchowo	20 18 34:55
11. Kurier/Grom Najla	20 14 24:87
B klasa seniorów	
Grupa I	
1. Czarni 2001	10 20 24:13
2. Dom-Star	10 18 20:15
3. Sokół Jantar	10 18 24:13
4. Sokół Kczewo	10 9 18:24
5. Tuka Wodnica	10 8 14:25
6. Krokusy Stowięcino	10 7 21:31
Dom	
1. Dom Start Domaradz	11 12:6
2. Sokół Jantar	9 12:4
3. Czarni 2002	9 9:5
4. Sokół Kczewo	7 12:12
5. Tuka Wodnica	7 9:10
6. Krokusy	6 15:15
Wyjazd	
1. Czarni 2001 Słupsk	11 15:8
2. Sokół Jantar	9 12:9
3. Dom Start	7 8:9
4. Sokół Kczewo	2 6:12
5. Krokusy Stowięcino	1 6:16
6. Tuka Wodnica	1 5:15
Grupa II	
1. Inter Świerzenko	14 29 29:19
2. Magic	14 28 41:16
3. Smoki Podole Małe	14 26 32:19
4. Zawisza	14 21 24:25

5. Słupia Kwakowo	14 19 26:27
6. Wiraż Kruszyna	14 12 16:36
7. Zorza Słosinko	14 11 19:33
8. WKS Nożyno	14 8 19:31
Dom	
1. Magic Niezabyszewo	19 27:3
2. Inter Świerzenko	18 15:5
3. Zaisza Borzytuchom	17 18:6
4. Smoki Podole Małe	15 20:10
5. Słupia Kwakowo	14 18:10
6. Wiraż Kruszyna	11 10:13
7. Zorza Słosinko	9 14:12
8. WKS Nożyno	4 9:16
Wyjazd	
1. Smoki Podole Małe	11 12:9
2. Inter Świerzenko	11 14:14
3. Magic Niezabyszewo	9 14:13
4. Słupia Kwakowo	5 8:17
5. WKS Nożyno	4 10:15
6. Zawisza	4 6:19
7. Zorza Słosinko	2 5:21
8. Wiraż Kruszyna	1 6:23
Klasa B juniorów	
Grupa I	
1. Sokół Szczypkowie	10 27 72:10
2. Krokusy Stowięcino	10 14 25:31
3. Tuka Wodnica	10 13 20:24
4. Czarni 2001 Słupsk	10 12 19:27
5. Sokół Kczewo	10 11 22:28
6. Dom Star	10 6 12:50
Grupa II	
1. Inter Świerzenko	14 33 30:11
2. Zawisza	14

JUBILEUSZ

■ 10 lat orkiestry dętej



Młodzieżowa Orkiestra Dęta w Bytowie obchodzi 10 rocznicę powstania. Fot. Leszek Literalski

BYTÓW. Młodzieżowa Orkiestra Dęta przy Miejskim Domu Kultury w Bytowie obchodzi 10-lecie istnienia. Dzisiaj na dziedzińcu zamkowym odbędzie się z tej okazji uroczysty koncert. Wystąpią w nim, oprócz grających teraz w zespole muzyków, także ci, którzy na początku tworzyli orkiestrę.

Kapelmistrem, instruktorem i nauczycielem muzyki jest Piotr Uzdejczyk.

Już jako 15-letni chłopiec grywał w wojskowej orkiestrze dętej na trąbce. Po 6 latach koncertowania przeprowadził się do Bytowa, gdzie zatrudnił się w domu kultury jako akompaniator zespołu pieśni i tańca oraz nauczyciel gry na instrumentach klawiszowych. Z tej pracy jednak zrezygnował. W latach 70 próbował założyć orkiestrę dętą przy Zespole Szkół Zawodowych. Nic z tego nie wyszło. Kiedy padła propozycja założenia orkiestry dętej, znalazł go pracującego w jednym z bytowskich zakładów.

– Przed 10 laty ówczesny zastępca burmistrza Michał Świontek-Brzeziński wpadł na pomysł, aby w Bytowie powstała orkiestra dęta – wspomina pan Piotr. – Zapropionowano mi, abym zajął się konstruowaniem zespołu. Zgodziłem się bez wahania. Instrumenty zbieraliśmy po szkołach, część kupiliśmy, a część przekazali nam księża i tak to się zaczęło.

Obecnie orkiestrę tworzy 20 muzyków. Początek koncertu o godz. 18.30.

(II)

Piłka nożna. Rozpoczynają się treningi Bytovii

Pierwsze sparingi



Piłkarze Drutex Bytovii wznowili już treningi. Na zdjęciu: mecz ligowy Drutex Bytovii z Czarnymi Czarne. Fot. L. Literalski/archiwum

Piłkarze Drutexu Bytovii Bytów rozpoczęli przygotowania do nowego sezonu.

Już w najbliższą niedzielę będą mieli okazję po raz pierwszy pokazać się na boisku swoim kibicom. A ich umiejętności sprawdzi nie byle kto, tylko Kaszubia Kościerzyna. Drużyna awansowała w tym roku do III ligi. W zespole Drutexu Bytovii będą mieli szansę pokazać się wszyscy ci, którzy w nowym sezonie chcą grać w drużynie. W marcu oba zespoły grały na pokrytej śnie-

giem bytowskiej murawie. Zwyciężyła Kaszubia 2:0. Ciekawe jak będzie na zielonym dywanie. Spotkanie rozpocznie się o godzinie 14.

Za tydzień, 20 lipca, po raz kolejny bytowski zespół będzie miał okazję sprawdzić swoje umiejętności. Na stadionie miejskim odbędzie się VI Turniej Piłkarski im. Kazimierza Marciniaka. Przed głównym spektaklem, jakim będzie pojedynek Drutexu Bytovii Bytów z Nordcoopem Gdańsk, odbędą się inne spotkania.

Pierwsi na boisko wybiegną żacy Bytovii. Ich przeciwnikami będą prawdopodobnie rówieśnicy ze Słupska. Kolejnym pojedyńkiem będzie mecz starszych juniorów Bytovii z Drutexem-Bytovią II. W tej drużynie zagrają potencjalni kandydaci do pierwszej kadry Bytovii.

Nordcoop jest czołową drużyną IV ligi. W ubiegłym sezonie drużyna zajęła 2 miejsce w lidze. Wiosną w Gdańsku Drutex Bytovia przegrała 1:2. Będzie więc okazja do rewanżu.

(II)

W SKRÓCIE

■ Plan przyjęty

PRĄDZONKA, gm. Studzienice. W środę podczas sesji Rady Gminy Studzienice radni praktycznie bez dyskusji przyjęli kontrowersyjny plan zagospodarowania przestrzennego Prądzonki. Przypomnijmy, umożliwia on budowę na prywatnej działce nad jeziorem Kielskim kompleksu agroturystycznego. Działka to jedyne miejsce, z którego jest dostęp do jeziora. Dotychczas nad jeziorem nie było żadnych budynków. Przeciwno tej inwestycji protestowali letnicy, którzy mają działki w Prądzonce i część mieszkańców wsi. Mimo przyjęcia projektu planu nie zamierzają oni zrezygnować z protestu. Podczas sesji przyjęto również plan zagospodarowania przestrzennego Studzienic, zmiany w budżecie oraz procedury uchwalania budżetu gminy i wysokość opłaty za przedszkola. Opłata stała będzie wynosić 40 złotych miesięcznie, plus 1,40 zł za posiłki. (r)

■ Sponsorzys pomogli

BYTÓW Dwa tygodnie temu na łamach „Dziennika Bałtyckiego” pisaliśmy, że Agnieszka Jeśmiontowa i zespół Trio otrzymali zaproszenie na Ogólnopolski Festiwal Piosenki Polskiej GAMA 2003. Jednak ze względu na brak pieniędzy wyjazd dziewczyny stał pod znakiem zapytania. Miejski Dom Kultury w Bytowie zwrócił się do firm oraz instytucji o wsparcie. Zaledwie w ciągu kilku dni udało się zebrać prawie całą potrzebną kwotę. – Dzięki ludziom życzliwym dla kultury udało się zebrać prawie całą kwotę – mówi Miroslaw Zahł z MDK w Bytowie. – Pieniądze przekazywały nie tylko instytucje, urzędy i firmy, ale również osoby prywatne. Jesteśmy im za to bardzo wdzięczni. Dziewczyny będą miały szansę zaistnieć na ogólnopolskiej scenie. Szansę na wyjazd ma również zespół Big Trio, ale wszystko rozstrzygnie się w najbliższym czasie.

Wszyscy, którzy chcą wspomóc wyjazd zespołu mogą wpłacać pieniądze na konto: **BANK PEKAO S.A. GRUPA PEKAO S.A. I Oddział w Bytowie numer 11001337-778-2101-111-0 z dopiskiem „Promocja Bytowa na GAMA 2003”.** (iKa)

PRACA

ABSOLWENCI zaocznego dziennika, płatne 50-120 zł, 058/664-07-97

ZATRUDNIĘ

AGENTÓW celnych: Gdynia, Gdańsk – agencja celna@transunion.com.pl

DEALERÓW na terenie Trójmiasta poszukuje producent stolarki PCV i ALU. Możliwość udostępnienia lokali handlowych. Gdańsk Orunia Górna, ul. Krzemowa; Gdynia, ul. Chylońska, tel. 0600/292-729

Sekretarke z przygotowaniem marketingowym zatrudni firma INK. Oferty prosimy składać na adres: INK Sp. z o.o. Zakład Produkcji Kruszywa Rybaki 83-406 Wąglikowice, tel. (058) 686-34-26, 12443153/A/905

MAJSTRA budowy 0503/77-77-15

PROJEKTANTA mody, Aryn 058/684-21-93

SPRZEDAWCZYNI okularów przeciwsłonecznych z Bytowa, Miastka i Człuchowa, 0692-478-054

FIRMA zatrudni 10 osób w wieku 35 lat do pracy w Łęborku 0/605-88-00-27 po 16:00

POMOCE kuchenne do baru w Łębku posiadające praktykę w wydawaniu potraw 0-59 8661-126

POSZUKUJE się nauczycieli języków obcych 0-59 8626-201 0/504-504-132

PRACOWALEŚ: Niemcy, Holandia, Austria- odbierz podatek 058/301-82-63

SZUKAM śpiewającego klawiszowca grającego country 0/605-644-980

ZATRUDNIĘ murarz tynkarz fliszerz 0/502-326-414

SZUKAM PRACY

ASYSTENTKA do prowadzenia biura ekonomisty informatyka 26 lat prawo jazdy 0/604-375-898

INFORMATYK, technik – szuka pracy, 0504-444-119

MONTER montaż wkładów kominkowych i obudów systemu ogrzewania powietrzem, 059/862-65-89

MURARZ, doświadczenie, budowa domów, remonty, schody, 059/862-65-89

TECHNIK wetrynarii szuka pracy 0-42 716-12-09

NIEODPŁATNIE pomogę w biurze rachunkowym również u siebie w domu 0/694-708-582

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem domem sprzątanie gotowanie pranie lub starsza osoba 0/601-305-262

ZAOPIEKUJĘ się starszą osobą lub posprzątam w domu i ogrodzie 0-59 8612-619

AUTO MOTO

FIAT Palio Weekend, salony, dodatki, instal. głośno mowiąca, nowe opony, amortyzatory, możliwa zamiana, 0503/507-107, 340-95-32

POLONEZ 1.6 benz./gaz, 90 r., AF, 1400 zł, 059/832-37-40

VW Golf III 1.9 TD pięcioprzeglądowy, srebrny metalik, bezwypadkowy, 1995 r., autalarm, hak, immobiliser, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, radiomagnetofon, 058/684-32-92, 0601-160-439

SILNIK benz. 1.5 do BMW 316, 650 zł, 0501-544-024

SIMSON Enduro, 90 r., stan idealny, 059/833-43-52, 0602/663-971

KUPIĘ

DAEWOO, Renault, Fiat, Skoda, Toyota lub inny, 058/56-139-14, 0694/63-10-49

FIAT Punto, Brava, Seicento, Sierra lub inny, 058/56-139-14, 0694/63-10-49

OPEL Astra, Corsa, Vectra, VW lub inny, 058/56-139-14, 0505/037-647

POLONEZ lub Favorit, chętnie z gazem (gotówka), 058/56-139-14, 0694/631-049

RENAULT Megane, Clio, Laguna, Felicia lub inny, 058/56-139-14, 0505/037-647

SKODA Felicia, Favorit, Octavia, Fabia lub inny, 058/56-139-14, 0694/631-049

II 00 auta powypadkowe 0/604-235-892, 0/607-515-770

ABSOLUTNIE kupimy samochody powypadkowe, całe, płacimy gotówką. 0609-618-215, 0504-225-138

AUTAI Uszkodzone. Zachodnie. 671-59-62, 0601/800-490

MOTORYNKĘ 0/505-522-876

INNE

ABSOLUTNIE! Atrakcyjnie Dostawcze- Osobowe- Mikrobuse 058/552-75-22, 0601/651-672

TRANSPORT 2-10 t. 0502/595-680

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

BOROWY Młyn gm. Lipnica, pow. Bytów, działka bud. nad jeziorem Gwiazda, 0501/527-494

BORÓWNO Wielkie, ośrodek wczasowy sprzedam, 058/588-25-81

CEWICE dom piłnie 90-531-526

CHOJNICE, dom 110 m kw. z działką 1000 m kw., 052/397-21-66, 397-06-35, 397-25-83

CZŁUCHÓW, dom piętrowy 150 m kw., ładna architektura, wszystkie podłączenia, działka 666 m kw., 059/834-33-67, 0600/97-03-09

CZŁUCHÓW, działka mieszkaniowo-handlowo-usług., centrum miasta, 0603/675-380

DZIEMIANY działka rzemieślnicza z częścią rolną, staw, pow. 1,17 ha, cena do uzgodnienia, 0607/343-241

JAGATOWO, 6 km od Pruszcza, różne możliwości podłączenia prądu, wody, telefonu, dogodny dojazd, las, cisza, 20 zł/m kw., (058) 683-09-28

KOŚCIERZYNA sprzedam działkę budowlaną 659 m kw., Tysiąclecia II, 0 5 8 / 6 8 6 - 2 8 - 3 4, 0605/46-35-52

KWIDZYN mieszkanie, ok. 95 m kw, 90 000 zł. Tel. 0 5 5 / 6 4 5 - 0 4 - 1 4, 0506-36-23-98

KWIDZYN mieszkanie 60,7 m kw, piłnie. Tel. 055/279-00-60

LEŚNICE dom 150 m kw 44 000zł 0/607-202-073

LEŚNICE dom wolnostojący 0/501-642-437

LEŚNICE działka siedliskowo budowlana 2000 m kw 0/693-313-318

LEŚNICE garaż ul. Orlińskiego 0-59 8631-041

LEŚNICE kawalerkę 30 m kw parter 0-59 8627-537

LEŚNICE mieszkanie 2 pokojowe 40 m kw 0-59 8627-236

LEŚNICE mieszkanie 39 m kw na działalność gospodarczą parter 0-59 8624-703 0/602-536-148

LEŚNICE mieszkanie 3 pokojowe 48 m kw 0-59 8612-118

LEŚNICE mieszkanie 43 m kw 2 pokoje II piętro umeblowane niski czynsz ogrzewanie elektryczne komórka jako garaż. Cena 44.000zł do uzgodnienia 004930 3257426

LEŚNICE mieszkanie 48 m kw 0-59 8626-128 wieczorem

LEŚNICE mieszkanie 60 m kw 2 pokoje atrakcyjne do zamieszkania 0/59 8627-922

LEŚNICE mieszkanie 70 m kw 1300zł/m kw róg ul. Sienkiewicza 1 Armii Wp lub wynajmę 0/604-400-622 0-59 8633-062

LEŚNICE mieszkanie m3 4,5 m kw Gdynia Redłowo I piętro 0/604-860-137

LEŚNICE mieszkanie m4 70 m kw w centrum staromiej-ska 0-59 8622-379

LEŚNICE mieszkanie własnościowe 53,8 m kw w starym budownictwie 0/694-418-941

LEŚNICE Mosty dom piękny nowy ogród 0/602-620-399

LEŚNICE Mosty dom piękny nowy parterowy 140 m kw działka urządzony ogród 1000 m kw 0/602-620-399

ŁĘBORK pawilon handlowy
12 m kw targowisko miejskie
0-59 86-23-328 0/503-46-81-03

ŁĘBORK pawilon targowisko
12 m kw lub wynajem 0-59
8624-703 0/602-536-148

ŁĘBORK piętrowy bliźniak
200 m kw garaż działka
zadrzewiona 340 m kw
ogrzewanie gazowe do
zamieszkania cena 165
tys 0/602-784-523

LIPNICA działki, piękne tereny
(las, jezioro) pod zabudowę
caloroczną tanio sprzeda
właściciel 059/841-01-11,
0602/773-373

NIEBĘDZINO mieszkanie
w budynku 2 rodzinnym o powierzchni
130 m kw zabudowanie
gospodarcze 2 ogrody
podwórko działka z sadem
cena do uzgodnienia 0/503-
64-15-02

NOWA WIEŚ dom nowy
260 m kw nż działka
2000 m kw z garażem cena
1100zł/m kw w rozliczeniu
może być mieszkanie 3 poko-
jowe 0/693-390-654

NOWA WIEŚ Łębarska
2,5 h 0/606-615-342 ziemia

NOWA WIEŚ Łębarska dom
piętrowy ogród garaż pilnie
0/612-118

NOWA WIEŚ Łębarska działka
2,5 h 0/606-615-342

NOWA WIEŚ Łębarska działka
budowlana o pow.
2200 m kw 0/606-759-103

POLNICA, mieszkanie
64 m kw., działka, garaż, blisko
jezioro, las, 059/832-37-40

POLNICA, mieszkanie
64 m kw., działka, garaż, blisko
jezioro, las, 059/832-37-40

POSTOŁOWO, 9 ha, przy lesie,
niedaleko pól golfowych,
prąd, oczko wodne,
2 zł/m kw., 058/685-84-26

RÓŻNY, działki budowlane,
woda, gaz, energia,
grunt 3 klasa, cena 19 zł
m kw., tel. 0600/034-131

SIWIAŁKA domek letniskowy-
sprzedam, 0502/581-568

SŁAWNO centrum 105 m kw,
parter wszystkie media
059/810-77-48

SŁUPSK dom z częścią handlowo-
usługową powierzchnia
zabudowy 400 mkw
500 zł, za 1 m kw, 059/843-
88-13

SŁUPSK obrzeża, atrakcyjna
o wielkiej przyszłości działka
budowlana, 8 zł/m kw, 0692-
360-157

STAROGARD Gdański - Pelplin,
duże mieszkanie i obiekty,
działka 6000 m kw., zagospo-
darowana, 199 000 zł,
0601-65-90-70

WYGININ działki letniskowe,
blisko jeziora, 0602/594-
907

ŻŁOTOWO gm. Stare Pole
mieszkanie 54 m kw.
055/271-00-28

CZĘŚĆ budynku gospodarczego
idealny na mieszkanie
działka o pow. 200 m kw,
059/823-26-48

DOMEK jednorodzinny w Mo-
sinach lub zamiana na miesz-
kanie, 059/832-15-82

DOM letniskowy drewniany prze-
nośny cena do uzgodnienia 0-59
8613-209 0/608-881-034

DZIAŁKA budowlana pełne
uzbrojenie 640 m kw Łębork
Mosty 0-59 8624-703 0/602-
536-148

DZIAŁKA budowlana Łębork
849 m kw 0/600-439-079

DZIAŁKA nad rzeką 38 m kw
Łębork Bukowina po atrakcyj-
nej cenie 0/502-469-006

DZIAŁKA rolna o pow 2,17
ziemię kl. IV położona blisko
szosy w miejscowości Łebu-
nia cena za 1h 10 tys zł 0-59
8611-207

DZIAŁKA rolna przeznaczona
pod zalesienie o pow 1,85 ce-
na za 1h 5 tys 0-59 8611-207

DZIAŁKA siedliskowa Łębork
Nowy Świat pow 1,12h 0-59
8612-134 0-59 8626-839
0/604-419-728

DZIAŁKA siedliskowa Łębork
Nowy Świat pow 1,12 h cena
do uzgodnienia 0-59 8612-
134 0-59 8626-839 0/604-
419-728

GARAŻ blaszany, ocynkowa-
ny, solidnie zbudowany, stan
bdb, Wejherowo, 1400,00 zł,
0691-654-646, (058) 672-76-
67 wieczorem

MIESZKANIE 4 pokojowe
103 m kw po remoncie niski
czynsz cena do uzgodnienia
Łębork 0-59 8620-966

MIESZKANIE 71 m kw., ga-
raż murowany, działka w Wy-
czcach k. Czarne, 25
000 zł, 059/833-39-16

SPRZEDAM mieszkanie
w Łęborku 60 m kw 3 pokoje
2 piętro CO dobry stan cena
50000zł 0/604-534-464

TANIO mały domek nowy
wolnostojący działka 18 m kw
Łębork 0-59 8620-975

ZAMIENIĘ Łębork mieszka-
nie 2 pokoje 34 m kw 0/606-
332-818

ZIEMIA 2,5 ha na kaszubach
możliwość odnowienia stawu
ładnie położona 1,50 m kw
0/604-517-335

KUPIĘ

ŁĘBORK mieszkanie 2 poko-
je oś Sportowe ok 50 m kw
0/503-43-60-95

ŁĘBORK mieszkanie w sta-
rym budownictwie 0/692-025-
590

PRZECHELEWO i okolice,
dom- najchętniej do remontu,
0606/714-983 po 14.00

DOMEK- tani, na uboczu, bli-
sko wody, 0691/345-680

DOMEK- tani, na uboczu, bli-
sko wody, 0691/345-680

DOMEK lub pół okolice
Łęborka 0/692-025-590

MIESZKANIE 40-50 m kw
w Łęborku 0/502-359-418

INNE

BOLSZEWO- odnajmę samo-
dzielne mieszkanie (prywat-
nie lub firmie), 60 m,
(058) 676-63-90

CZŁUCHÓW. Lokal do wynaj-
ęcia, 70 m. kw., wysoki stan-
dard, alarm, parking, tel.
0602/183-527

ŁĘBORK Mosty piętro domu
do wynajęcia nowe tanio 0/59
8612-557

ŁĘBORK Mosty piętro domu
do wynajęcia nowe tanio 0-59
8612-557

ŁĘBORK pokój do wynajęcia
dla uczennicy 0/694-498-133

ŁĘBORK wynajmę mieszka-
nie 0/602-520-385

PŁOCK zamienię mieszkanie
3 pokojowe na mniejsze
w Łęborku 0-602-829-496

REDA, komfortowe,
umeblowane, 550,- +opłaty
licznikowe, 673-84-71, 0602-
705-002

SŁUPSK - mieszkania 2 -
3 pokojowego, pilnie poszu-
kuję do wynajęcia, tel.
0600/142-308

SIUPSK pokoju, niekrepują-
cego z dostępem do łaźienki,
kuchni poszukuję do wynaj-
ęcia 0600/142-308

SŁUPSK pokój (centrum) stu-
dencie, studentowi wynajmę
0600/142-308

WĘSIORY- Kaszuby, (3 je-
ziora, lasy), wynajmę domek
w lipcu, 0603/113-022

LOKAL POD
DZIAŁALNOŚĆ
HANDLOWĄ
36 m kw CENTRUM
WYNAJMĘ
0/602-784-523

SIATKA ogrodzeniowa po-
wlekana PCV, ocynkowana.
słupki, Przywidz, tel.
058-68-25-138

PÓLKOTAPCZANY 2 szt
stan dobry cena umowna
0/503-087-507

KUPIĘ

KUPIĘ kegi 0602/432-168

INNE

DEKARSTWO
0506/570-784

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

DIETA Cambridge, bezpłatne
konsultacje, 058/661-28-13,
0-604-97-45-50

LIKWIDACJA
WSZYSTKICH
NAŁOGÓW
jednym, jedynym
zabiegiem
NARKOTYKI
ALKOHOL
PAPIEROSY
I INNE
UZALEŻNIENIA
wykonuje
światowej sławy
ekstrasensoryk
dr med.
KAREN
JEMENGIAN
CENTRUM WIEDZY
EZOTERYCZNEJ
81-201 Gdynia
ul. Sambora 60
REZERWACJA
TELEFONICZNA
663-74-74

SŁUPSK medycyna natural-
na- irydydiagnostyka- aku-
punktura- homeopatia- zioło-
lecznictwo 0609/179-898

OKNA TYTANOWE
PROFIL NOWEJ GENERACJI
Bezpieczniej, cieplej, ciszej
Słupsk ul. Wojska Polskiego 29 tel. 059
8413072; Ryszard Kaniak tel. 602 171541
www.ms.pl ☎ 0801 608 608
*szczegóły w Salonach Sprzedaży

WYNAJMĘ domek nad jeziorem,
pełen komfort, kąpielisko strze-
żone, Kaszuby- Gołubie, (058)
341-95-32, (0608) 106-822

ZAMIENIĘ 1 lub 2 mieszka-
nia na domek Łębork 0-59
8621-606

ZAMIENIĘ 2 pokowe miesz-
kanie nowe budownictwo na
1 pokój nowe budownictwo 0-
59 8620-799 0-59 8623-776

GINEKOLOG!
0501/536-770
dyskretnie

GINEKOLOG!
0501/536-770
dyskretnie

GINEKOLOG!
0604/823-164
Bezzabiegowo!

GINEKOLOG, pełne zakres,
0694/663-844

GINEKOLOG. Zabiegi,
0501/324-298

GINEKOLOG
zabiegi 0605-540-148

LIKWIDACJA alkoholi-
zmu, narkomanii- jednoraz-
owo. 058/663-74-74

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

KOTKI małe odrobczone
nauczono czystości oddam
w dobre ręce Łębork 0/693-
034-414

KROWA 1000 zł, sprzedam,
0605/118-815

PROSIAKI sprzedam,
058/684-13-69

ROTTWEILERY rodowodo-
we, 500 zł. Tel. 055/279-59-
50, 0606-275-844

SZNAUCERY średnie odro-
bczone Łębork 0-59 8623-
238

JUŻAK suka 2 letnia oddam
w dobre ręce do domu jedno-
rodzinnego 0-59 8661-392
0/606-661-632

SPRZEDAM szczeniaki odczar-
kowane niemiec-
kiego po rodowodowych rodzicach
0-59 8624-900

ROŚLINY

RÓŻNE

PSZENICĘ konsumpcyjną
sprzedam 058/531-12-59

PSZENICĘ sprzedam
058/535-12-49

SADZONKI orzecha laskowe-
go sprzedam, 0692/073-270

TRUSKAWKI sadzonki kwalifi-
kowane, różnych odmian,
(doniczekowane, gruntowe).
Cena od 30 gr/szt. Serkow-
scy, Dzierżążno koło Kartuz,
058/681-34-88, 0692-906-919

MASZYNY I URZĄDZENIA

RÓŻNE

BIZON Z-56, silnik po wymia-
nie, 86 r., sprzedam,
0692/240-596

SPRZEDAM prasa do prasowa-
nia słomy i siana 90-531-526

SPRZEDAM prase FAHR hd
300 opryskiwacz RAU800 MF
165 0-59 8612-872 0/692-
241-503

SPRZEDAM tokarka do me-
talu stary typ sprawna 0-59
8612-727

USŁUGI INNE

RÓŻNE

BIURO RACHUNKOWE
pełen zakres rachunkowo-
-księgowych Profesjonal-
na obsługa Łębork Łeba
0-506-072-919

BUDOWY elewacje, remonty
059/821-24-90, 0694/562-977

CERTYFIKATY dla
przewoźników
drogowych, 058/520-18-00

CHATY drewniane 089/622-
60-60 www.wasco.pl

KREDYT 058/691-43-05,
10.00- 14.00

Kredyty 48 godzin, Człuchów,
ul. Królewska 3, tel.
059/834-51-85, kom.
0600/751-115

NAJSTARSZA wytwórnia
pastuchów i bloków na
Kaszubach (z wibropras-
sy), żwir, czarnoziem.
Władysław Joskowski,
Gołica 058/681-62-16,
0605-314-873

SZKOLENIA
operatorów
maszyn budowlanych: ko-
parki, koparko-ladowarki,
ładowarki, spycharki, wal-
ce drogowe, węzły beto-
niarskie, zagęszczarki,
ubijaki, wózki widłowe,
SEP, spawanie poddoso-
rowe, BHP. Wakacyj-
ne kursy prawa jazdy
„Oświata-Lingwista”
Waryńskiego 4-
520-18-00

WINDYKACJA długów- kup-
no wierzytelności 0605/037-
547

ZESPÓŁ 0601/808-883

AGENCJA Kredytowa Łę-
bork francuskańska 3 0-
59 862-81-80

MEBLE łazienkowe, szał-
y-producent-AKCESO-
RIA MEBLOWE Łębork
Krzywoustego 13 za ZUS-
em, 8631-390 www.lp-
pon.pl

MEBLUJEMY wnętrza ip-
pon. pl

NUMEROLOGIA ASTRO-
LOGIA-PORADY, MASA-
ŻE 0/606-367-038

PORAŻENIA mózgu
rehabilitacja 0/604-860-
137

PRE-BET Zakład Produk-
cji Pustaków Mosty ul Dłu-
ga 15 k/Łęborka sprzedaż
ratalna poprzez ŻAGIEL
0-59 8612-915 0/607-428-
415

USŁUGI brukarskie 0/504-
196-010

INNE

SPRZEDAM

FOTELIK samochodowy 0-
13 kg, duża butla gazowa,
059/833-78-38 po 16.00

KOBIAŁKI 629-76-44

ŁÓŻECZKO dziecięce z ma-
teracem, przewijarką, maszy-
ną do szycia Singer, 059/833-
78-38 po 16.00

PŁYTY drogowe 125x300,
059/810-43-34

STARA stodoła drewniana,
tel. 059/832-18-15

KSEROKOPIARKĘ CANON
3030 tanio sprzedam lub wy-
dzierżawię cena do uzgod-
nienia 0-59 862-52-89

MAGIEL elektryczny szeroko-
ści prasowania 2150 mm do-
cisk korbą stan dobry 0-59
8632-033

SILNIK 2,2L wielopunkt-
plus części 0-59 8615-546

KUPIĘ

BRYCZKĘ większą kupię, tel.
058/684-16-80

KUPIĘ STARE
POCZTÓWKI
(058) 671-02-07

BARAKOWÓZ może być do
remontu 0/691-179-341

PIEC CO w dobrym stanie
0/602-307-564 0/692-375-
550

INNE

ANTYKI kupno, sprzedaż, re-
nowacje 0504/044-310

PRZYJMĘ reklamę na dom
lub plansze przy trasie mię-
dzynarodowej „berlinka”, tel.
059/832-18-15

SKUP surowców wtórnych, li-
kwidacja obiektów, tel.
059/832-18-15

MATRYMONIALNE

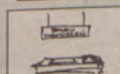
RÓŻNE

RAZEM Sopot 058/555-15-
55, sopot@razempol-
ska.com.pl

Dziennik Lokalny - kupon dla osoby fizycznej uprawniającego do jednego bezpłatnego ogłoszenia drobnego do 10 słów
pakiet nr 5
PROSZĘ WYPEŁNIĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI

treść: _____
kontakt: _____
Wyłącznie do wiadomości biura ogłoszeń
imię i nazwisko _____
adres _____
nr dowodu _____ telefon _____

TYLKO DLA OSÓB FIZYCZNYCH
-biuro ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, skasowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia - ogłoszenia zawierające w treści nazwisko i adres należy nadać osobiście w biurze ogłoszeń.



SPORT W SKRÓCIE

Kolarze Baszty na podium

KOLARSTWO. W Złotowie odbył się ogólnopolski wyścig kolarski MTB. Nie zawiedli kolarze Baszty Bytów. Najlepiej wypadły dziewczęta startujące w kategorii open kobiet. Zwyciężyła Aleksandra Zabrocka, Bismarck-Baszta, przed Kingą Mudyn, Kartel-Baszta i Justyną Żygowską, NatalPol-Baszta. Pierwsze miejsce zajął też Sławomir Pituch, Hering-Baszta w kategorii juniorów. Dobrze wypadł Łukasz Mudyn CH Ursus-Baszta. W kategorii seniorów był 3. W tej kategorii startowali wychowankowie Baszty Bytów. Zwyciężył Radosław Czapla przed Markiem Cichoszem (obecnie Bonda Nowogard). 6. miejsce zajął Dawid Woźniak, niezrzeszony z Niedarżyna.

Trzecie miejsce zajął Maciej Pobłocki w kategorii juniorów młodszych. W tej samej kategorii Grzegorz Rybak był 7.

W młodzikach 5. miejsce zajął Robert Rybak, 10. był Rafał Ruszer, 11. Maciej Wojciechowski, a 12. Dawid Gostomczyk.

W kategorii żak 7. miejsce zajął Grzegorz Zabrocki, a 13. Dawid Szczepański.

(11)

CZYTASZ I WIESZ

Frycowe zapłacone



Brak doświadczenia zdecydował, że Grzegorz Dorszyński uplasował się dopiero na 49. miejscu.

Fot. archiwum

BIEGI GÓRSKIE. Przed mistrzostwami Europy w biegach górskich najwięksi optymiści po cichu liczyli na to, że Grzegorz Dorszyński stanie na podium. O jego dobrej formie świadczyło to, że przed miesiącem wywalczył mistrzostwo Słowacji. Trochę mniejszym optymizmem pałał Jarosław Ściagała, trener Talexu Borzytuchom. Spodziewał się Grzegorz przybiegnie w pierwszej dwudziestce.

Niestety, wśród seniorów nie miał większych szans. Przegrał wyraźnie zajmując 49. miejsce i tracąc do zwycięzcy Marco Gaiardo ponad 10 minut. Średnia wieku wśród pierwszej trzydziestki wynosiła 31 lat. Grzegorz był najmłodszym uczestnikiem zawodów. Niedawno skończył 20 lat. Doskonale spisał się wśród młodzieżowców, zajął 2. miejsce.

Na przełomie marca i kwietnia Grzegorz miał kontuzję – tłumaczy Jarosław Ściagała. – Przed tygodniem chorował na grype, co osłabiło jego organizm. Po raz pierwszy miał szansę zmierzyć się z zawodowcami w tej dyscyplinie sportu. Był jednym z najmłodszych uczestników biegu, to dopiero jego drugi bieg w gronie seniorów.

Zawody odbyły się w Trento, we włoskich Dolomitach. Seniorzy mieli do pokonania 13,5 kilometra, o przewyższeniu 1495 metrów. Do 8 kilometra Grzegorz biegł w pierwszej 30. Dopiero po tym dystansie zaczął tracić siły. Kolejni zawodnicy zaczęli go wyprzedzać. Spośród kadry Polski Grzegorz Dorszyński zajął 3. miejsce. Najlepszym Polakiem był Daniel Wosik – 34. miejsce. Do tej pory Grzegorz zwyciężał z nim na większości zawodów. Drużynowo Polska zajęła 12. miejsce. Zwyciężyli Włosi.

W tym roku Grzegorz będzie miał okazję kilka razy pokazać się w biegach górskich. Doświadczenie zdobyte w mistrzostwach Europy powinno procentować. Za rok wystąpi w mistrzostwach świata, które także odbędą się we Włoszech. Będzie miał jeszcze okazję do rewanżu.

(11)

Piłka nożna. Powrót do ligi okręgowej

Oczko w górę



Przed dwoma laty Myśliwiec Tuchomie opuścił klasę okręgową, ale w tym roku powrócił.

Fot. Leszek Litercki (archiwum)

Myśliwiec Tuchomie jako piąty zespół z powiatu bytowskiego będzie grał w lidze okręgowej. Dwumecz barażowy z Jantarią Pobłocie zakończył pomyślnym dla siebie rezultatem. Pierwsze spotkanie odbyło się w Tuchomiu. Mecz był bardzo zacięty. Walczono dosłownie o każdą piłkę. Piłkarze nie przebiegali w środkach. W niektórych przypadkach walka była bardzo brutalna. Dwóch piłkarzy Myśliwca: Marek Jenta i Grzegorz Juchniewicz pogotowie odwiozło do szpitala. Pierwszy ma złamaną kość strzałkową, a drugi uszkodzone kolano. Obaj przynajmniej miesiąc będą musieli chodzić

w gipsie. W tym spotkaniu warunki zmieniały się jak w kalejdoskopie. Raz jedna, raz druga strona miała przewagę. Piłkarze z Tuchomia zwyciężyli 3:2. Bramki dla Myśliwca strzelili Grzegorz Juchniewicz, Wojciech Wiese i Damian Kulas.

W drugim spotkaniu, u siebie, Jantaria rzuciła się do odrabiania strat. Doskonale bronili Adam Jenta, mimo nadal niewyleczonego kolana. Po 15 minutach naporu sytuacja się wyrównała. Najlepszą sytuację dla Myśliwca zaprzepaścił Bartosz Pelowski. Po przerwie nic się nie zmieniło. Nadal dominowali gospodarze, nie potrafili jednak zdobyć bramki. Adama Jentę nie od parady przed dwoma laty

wybrano najlepszym bramkarzem w lidze. Spotkanie zakończyło się wynikiem bezbramkowym i to Myśliwiec Tuchomie awansował do ligi okręgowej.

– Cieszy awans, lecz martwi brak zawodników – mówi Wiesław Bezchupka, członek zarządu klubu. – Będziemy musieli podstawowy skład wzmocnić 2-3 zawodnikami. Dodatkowo martwi nas brak juniorów młodszych. Musimy sobie do rozpoczęcia sezonu jakoś z tym poradzić.

Myśliwiec Tuchomie zagra teraz w lidze okręgowej obok Drutexu-Bytovii Bytów, Kaszubii Studzienice, Startu Miastko i GKS Kołczygłowy.

(11)

Jezioro Jeleń. Zawody wędkarskie

Ryby brały bez zaniechania

Nad jeziorem Jeleń odbyły się zawody wędkarskie, organizowane przez koło Polskiego Związku Wędkarskiego w Bytowie, o puchar jeziora Jeleń oraz o puchar senatora Gerarda Czai.

Brało w nich udział 40 wędkarzy z Kościerzyny, Miastka, Dębicy Kaszubskiej, Konarzyn i Bytowa. Ryby brały wyjątkowo chętnie. Złowiono 3 szczupaki,

4,7 kilogramy okonia i 10,85 kilogramów leszczy i płoci, mimo że nie wolno było zaniecać. Jezioro jest akwenem chronionym.

Puchar jeziora Jeleń wywalczył Bernard Morek z Bytowa. Wyłowił szczupaka o wadze 970 g i 53 cm długości.

Puchar Senatora Gerarda Czai w kategorii młodzieżowców wywalczył Mateusz Cichosz z Bytowa.

(11)

W kategorii seniorów puchar senatora Czai zdobył Gerard Norosiński z Bytowa. Drugi był Kazimierz Lipkowski z Miastka, a trzeci Piotr Demka z Kołczygłowy.

Największą płoć złowił Adam Stolak z Dębicy Kaszubskiej. Największego okonia wyłowił Wojciech Rębarz z Bytowa.

W SKRÓCIE

Na zamku

BYTÓW. 6 lipca zakończył się w Bytowie 7-dniowy VIII Turniej Szachowy „Na Zamku”. Wzięło w nim udział 23 szachistów. Zwyciężył w nim Wojciech Litwiński z Lipusza, zdobywając w finale 7 pkt na 9 możliwych.

(r)

Dalsza klasyfikacja

2. Mieczysław Wirkus (Bytów) 6,5
3. Tomasz Cyra (Bytów) 6
4. Dariusz Cyra (Bytów) 5,5
5. Daniel Wrobel (Ugoszcz) – 5,5
6. Paweł Wnuk Lipiński (Miastko) – 5,5
7. Zdzisław Pelowski (Lipusz) – 5,5
8. Jan Oleszkiewicz (Miastko) – 5,5

Po plaży

BIEGI. W Jarosławcu odbyły się międzynarodowe biegi po plaży. Wzięli w nich udział lekkoatleci Olimpij Bytów. W biegu głównym na dystansie 15 kilometrów w kategorii kobiet Ewelina Dolna zajęła 15. miejsce, a w kategorii 16-19 lat była 4.

W kategorii mężczyzn Tadeusz Zblewski zajął 12. miejsce, a kategorii wiekowej 16-19 lat pierwsze. W tym samym biegu Michał Rolbiecki w kategorii wiekowej 16-19 lat był 4. Przed biegiem głównym odbyły się biegi młodzieżowe. W młodzieżowcach na dystansie 1000 metrów Joanna Kłaczynska zajęła 4. miejsce, a Anna Pinkiert 8. W młodzikach na dystansie 2000 metrów Mirosław Garski zajął 4. miejsce, Andrzej Wolski był 5, Karol Budynek 6, a Wiesław Nastaly 8. W biegu głównym startował też Ireneusz Wieligda z Talexu Borzytuchom. Uplasował się na 13. miejscu.

Porażka Uranii

PIŁKA NOŻNA. Pierwszym sprawdzian przeprowadzili piłkarze GKS Kołczygłowy, beniaminka ligi okręgowej. Ich przeciwnikami była Urania Udorpie, także rozpoczynająca rozgrywki od nowego sezonu, ale w klasie B. Zwyciężyli gospodarze 2:0. Bramki dla Kołczygłów strzelili Krzysztof Zaczek i Krzysztof Bazal. W drużynie Uranii testowani są dwaj młodzi piłkarze Bytovii Piotr Strunża i Miłosz Augustynowicz. Nie wiadomo jednak, czy przejdą do nowej drużyny. Zadowolony z meczu jest trener Uranii Kazimierz Dankiewicz. – Moi zawodnicy spisali się dobrze – mówi. – Do przerwy utrzymywał się wynik bezbramkowy. Po przerwie gospodarze zagrali skuteczniej. Brak nam jeszcze doświadczenia. To przyjdzie w miarę gry.

(11)

REKLAMA

SKOK
IM. ŚW. JANA Z KĘT W RUMI

KORZYSTNE POŻYCZKI
Krótki czas realizacji
Bez opłat przygotowawczych,
Bez opłat za rozpatrzenie wniosku!!!
ROR 4% bez opłat

PROMOCJA PRZELEWY od 1 zł

Nawet do 4 000 zł bez poręczyciela
Do 9 000 zł tylko za poręczeniem 1 osoby po spełnieniu pozostałych kryteriów

O/ Lębork
ul. Orzeszkowej 12
tel. (059) 863-41-75

O/ Człuchów
ul. Długosza 31
tel. (059) 834-23-10

O/ Słupsk
ul. Kościelna 2
tel. (059) 841-01-40

O/ Bytów
ul. Jana Pawła II 22
tel. (059) 822-85-70